

1. この教科書の構成と使い方		2
Comment utiliser ce manuel		
2. 練習問題の解答集		9
Réponses des exercices		
3. 文法メモ		53
Mémos grammaticaux		

この教科書の構成と使い方 Comment utiliser ce manuel

Page 1

発音

Prononciation



(1) まず音声を聞かせ、声に出して繰り返させます。

Faire écouter le CD; faire répéter.

(2) 発音のポイントについて簡単に説明します。(例：リエゾンなど)

→ このページは、語彙を一通りカバーすることで、2 ページ目以降の学習に入るためのウォームアップとなっています。あまり時間をかけず、10 分程度で手短に済ませます

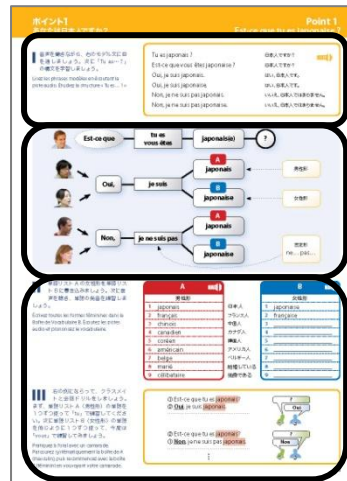
Donner quelques explications brèves (liaisons, etc.).

→ Ne pas passer trop de temps sur cette partie (environ 10 minutes ?), mais suffisamment pour que les étudiants ne soient pas désorientés quand ils arrivent à la pratique orale des pages 2 et 3.

Page 2

ポイント 1

Point 1



(1) **モデル文**：まず音声を聞かせ、声に出して繰り返させます。

Phrases modèles : faire écouter et répéter.

(2) **文法構造ボックス**：文法事項の説明。

→ 会話練習に必要な範囲で、簡潔に文法事項を説明します。

→ 付属の小冊子に文法事項を開設した「**文法メモ**」があります。以下のような場合に役立ちます。

- ・ 日本語をあまり話せないネイティブ教員が、文法事項の説明を口頭でする代わりに学生に読ませる。
- ・ 授業を欠席した学生が自習する。
- ・ 学生が授業でノートを取り忘れた際になどに参考にする。
- ・ 後でレッスンの 4 ページ目のエクササイズをする際、リスニングの会話を読んだり、自分で会話を書いたりするにあたってより詳しい情報を参照する。



次ページの

(3) 学生に練習させる

Faire travailler les étudiants

Boîte de structure : expliquer la grammaire

→ Éviter les explications trop longues. Ce qu'il faut, c'est juste assez pour que les étudiants puissent faire la pratique orale et les exercices.

→ Il y a des mémos grammaticaux dans le livret. Ces mémos sont utiles:

- ・ pour les professeurs natifs qui ne parlent pas bien japonais ;
- ・ pour les étudiants qui ont été absents ;
- ・ pour compléter les notes prises en cours ;
- ・ pour avoir plus d'informations détaillées, dans une phase ultérieure (quand les étudiants essaieront d'écrire leur propre dialogue ou de comprendre le dialogue de la page 4).

II, III

(3) **学生に練習させる** : 単語リストの確認と会話のドリル練習

→ 単語リストの確認 : 単語リストに空欄がある場合は、練習として適切なフランス語を書き入れさせます。

→ 会話ドリル練習 : ピアノの基礎練習のように、シンプルな会話のドリル練習をさせます。繰り返しの練習を通して、実際の会話のやり取りで使える自然なフランス語のパターンを身につけさせます。ペアでこの練習をさせるにあたっては、お互いに交替で質問をし合わせ、その都度異なる形式（肯定形の返答、否定形の返答、tu と vous）の表現を使うようにさせます。

※ 会話の口頭練習が苦手な学生も多いですが、ここでは会話のモデルパターンと使用語彙が固定されているので、そのパターンに機械的にしたがうことで無理なく会話練習ができます。モデル文と単語リストの音声を聞いて発音を確認することもできますし、必要であれば音声の後に続いて繰り返し発音を練習させることもできます。このような単調でシンプルなドリル練習は、外国語表現を習得するのにとても効率的です。

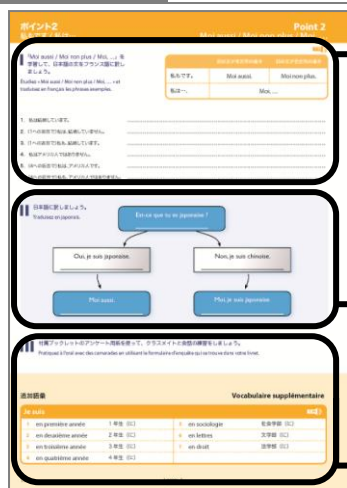
一般的に文学部や国際系の学部の学生は、たとえ単調でも会話のドリル練習に積極的ですが、一方で特に理系の学生などは、そもそも外国語を習得することに対してモチベーションを感じていないことも多く、前述のような単調な会話のドリル練習などには消極的な態度をとりがちです。そのような学生の場合、言語習得という目的のために単調な会話練習を繰り返させるよりも、具体的な作業目標を設定して、それをこなす手段としてポイントを学ばせ会話練習をさせる方がモチベーションをあげるようです。例えば、レッスンの 4 ページ目に課題として提示されているような「自分自身のことについてペアで作文をし、口頭で発表する」、という作業目標を設定します。その目標達成に必要な手段として、ポイント 1 やポイント 2 の会話文の例を学習したり、口頭で単調な会話練習をして理解したりするよう促すことで、スムーズに行くことがあります。ドリル練習は苦手でも、自分で何かをつくるということには積極的な学生が多いようです。

Faire travailler les étudiants :

→ à l'écrit : remplir la boîte de vocabulaire

→ à l'oral: les étudiants font une pratique orale mécanique (similaire à des gammes de piano) qui les familiarise avec des échanges corrects qui ont un vrai sens de communication. Pour faire cette pratique par paires, ils se posent des questions mutuellement et alternent pour que chacun pratique les différentes formes (réponse positive / réponse négative, tu / vous).

※ Les étudiants n'aiment pas toujours pratiquer à l'oral. Ici, on peut les y pousser car la pratique orale est complètement encadrée. Il est possible d'écouter les pistes audio des phrases exemples et du vocabulaire des boîtes de vocabulaire et de les faire répéter autant de fois que nécessaire avant la pratique orale elle-même pour s'assurer que tout se passe bien. La pratique orale encadrée est très efficace en termes d'assimilation (en japonais, 身に付ける). En général, elle est acceptée au mieux par les étudiants des facultés littéraires ou internationales. Les étudiants scientifiques n'ont pas toujours cette motivation de sentir que leur capacité d'expression à l'oral augmente. Ils peuvent être plus motivés par des tâches qui impliquent de *faire* quelque chose avec la langue, comme par exemple écrire un dialogue original sur la base d'un dialogue-modèle, adapté pour exprimer la réalité de leur vie quotidienne.



I (1) **ポイント 2** : 補足文法事項の説明。

ポイント 2 を説明し、次に下の日本語をフランス語に翻訳させ、学生の理解を確認します。

Point 2 : Expliquer la structure du Point 2 et s'assurer que les étudiants ont compris en leur faisant traduire les quelques phrases prévues.

II (2) フローチャートのフランス語を日本語に翻訳させます。

Faire traduire le contenu de la « flowchart » en japonais

III (3) **まとめの応用会話練習**

付属ブックレットにあるアンケート（右図参照）を使います。

→ このアンケートのページには、会話の具体的な流れ、質問と応答の例文、追加語彙、記入用アンケート表が載っているので、学生は付属ブックレットだけを持って席を移動することができます。例文にしたがって数人のクラスメイトと会話練習をさせ、その内容をアンケート表に書きこませます。これは、フランス語で自分自身について話す練習になります。

→ あるいは、次のような方法もあります。まず自分の席でアンケートの回答を書かせます。次に何人かの学生を 1 人ずつ前に呼び、書いた回答をもとに教員と会話の練習をさせます。そのあいだ、他の学生はリスニングの訓練を兼ねてその会話の内容をよく聞き、ノートに書きとめます。その後、クラスに会話の内容についての質問をし、間違いなく聞き取れていたかどうかを確認します。この方法は三人称を使う練習にもなりますし、また、学生の文法と発音のミスをその場で直す機会にもなります。

Laissez les étudiants pratiquer à l'oral :

Faire utiliser le formulaire d'enquête qui est dans le livret.

→ Une technique est de laisser les étudiants circuler librement dans la classe et poser les mêmes questions à trois ou quatre camarades. Ils notent les réponses de leurs camarades dans le tableau de l'enquête. Cette méthode met l'accent sur le plaisir de communiquer en français.

→ Une autre technique est de demander aux étudiants de se poser les questions de l'enquête (chacun le fait avec son voisin), puis de faire venir un étudiant à la fois au tableau et de refaire le dialogue avec lui / elle. Les autres étudiants notent les réponses dans le tableau de l'enquête. On interroge ensuite des étudiants de la classe pour voir s'ils ont bien compris. Cette méthode permet de travailler la troisième personne et de corriger les erreurs de grammaire et de prononciation.



- Faire l'exercice d'écoute.

(2) (オプション)

Faire traduire le dialogue en japonais dans le cahier des étudiants. C'est une activité optionnelle qui a pour avantage de vérifier la compréhension.

(3) (オプション)

作文：リスニング問題のパターンに則って、学生に自分でフランス語のダイアログを作文させます。その際、ペアで作文させ、互いに助けあわせてもいいでしょう。作文自体はそれぞれのノートに書かせます。ページ下部にある「追加表現」、及び、付属ブックレットにある「文法メモ」、ウェブサイト（www.moiije-multimedia.com）にある単語リストが参考になります。

- ・ 学生の自分のノート

- ・ 教員用マニュアルにある作文シート（コピー可）
- ・ CALL 教室を使用している場合は、パソコンに打ち込ませる

- ・通常の宿題のように作文した用紙を集め、チェックする。

- ・ペアごとに作文を読み上げさせ、その場でチェックする。1つのペアで約1分かかるとすると、34名のクラスの場合、全体で20分ほどで採点ができます。

※もともと学習意欲が低いクラス（例えば工学部など）でも、自分で会話文を書いてみる作業には抵抗なく積極的に取り組み、その会話文を正しい発音で読み上げることさほど難なくできることが多くあります。このようなクラスの場合は、レッスンの2ページ目と3ページ目（ポイントの説明およびポイント1の単調な会話ドリル練習、ポイント2のまとめの会話練習）は、あまり時間をかけずに簡単にすませる方がスムーズにいくかもしれません。

また、このように会話を書かせて読み上げさせる作業は、学習意欲が比較的高いクラス（例えば文学部など）でも非常にうまくいくでしょう。ただ、そのような学生たちの場合は言語学習自体にもとから意欲と興味があることが多いので、もう一歩進んで、好きなように話す練習をするのも可能です。自由な会話練習をする時間をとって、イメディアット・メソッド式の会話テスト(<http://www.immediate-method.com/video.html>)で締めくくするのも1つの方法です。これらの学生の多くは、ポイント1の単調な会話のドリル練習やポイント2のまとめの会話練習（アンケート）なども、実際に使えるフランス語を習得するためには必要であることを理解していることが多いようです。

Faire écrire un dialogue sur ce modèle. Les étudiants travaillent par paires pour imaginer le déroulement d'une conversation basée sur leur vie réelle. Ils réfléchissent ensemble à la formulation en français, mais écrivent chacun dans leur propre cahier. C'est également une activité optionnelle, qui est en général bien appréciée par les étudiants. Ils peuvent se référer aux listes de vocabulaire qui se trouvent sur le site multimédia et aux expressions supplémentaires qui sont dans le manuel lui-même.

→ Où écrire ce dialogue ?

- Dans les « formulaires de dialogues » qui se trouvent dans le livret.
- On peut aussi demander aux étudiants de taper avec des ordinateurs, si l'on dispose d'une salle CALL.

→ Comment noter les dialogues écrits ?

- Les ramasser et les noter comme un devoir.
- Faire lire les dialogues (par paires) et noter sur le champ. Cela prend environ une minute par paire. Il est donc possible de noter une classe entière de 34 étudiants en moins de 20 minutes, pendant la classe.

※ On constate que les classes a priori peu motivées par le français (ingénieurs, etc.) s'investissent facilement dans l'activité d'écriture de dialogues, et réussissent ensuite assez facilement à lire correctement les dialogues qu'ils ont écrit. Pour ces classes, on peut passer rapidement sur la première partie de la leçon (explications et pratique orale encadrée).

L'activité d'écriture / lecture à voix haute de dialogues marche aussi très bien avec les étudiants littéraires. Mais ces étudiants sont facilement intéressés par les langues et avec eux il est possible de travailler aussi l'expression orale spontanée en leur proposant des moments de pratique de conversation assez libres, qui peuvent éventuellement déboucher sur un test de conversation de type *Méthode Immédiate*. Ces étudiants comprennent aussi en général que les pratiques orales encadrées (« gammes » et Enquêtes) leur permettent d'acquérir des automatismes qui leur sont utiles pour s'exprimer à l'oral en temps réel.

III

- (4) **練習問題** : 付属ブックレットに、レッスンで学習した内容を復習するための練習問題（文法問題と作文問題）が用意されています。学生はそのままブックレットに書き込むことができます。回答はこの教員用マニュアルに載っています。

Exercices : Une page d'exercices par leçon est disponible dans le livret. Les réponses sont disponibles dans le livre du professeur.

The image shows two pages of exercises from a French textbook booklet. The top page is titled 'Exercices Point 1' and contains several numbered exercises (1 to 10) with blank lines for answers. The bottom page is titled 'Exercices Point 2' and contains a few more exercises (1 to 4) with blank lines for answers. The exercises involve grammar and writing practice.

Les fiches récapitulatives résument tout le contenu fondamental d'une leçon : verbe(s), vocabulaire et phrases de base.

Version multimédia

Tous ces contenus existent également sur le site multimédia de « Moi, je... Communication », sous forme de listes interactives qui permettent d'écouter la prononciation, d'utiliser des flashcards et de se tester.

Vous pouvez y accéder en tapant l'URL

moije-multimedia.com ou en flashant avec votre smartphone les codes Q-R qui se trouvent dans les fiches récapitulatives.

「まとめシート」には、各課の動詞、語彙、基本構文の一覧表が載っています。復習などをする際に非常に便利です。

専用のオンライン練習問題

まとめシートと同じ内容を、ウェブサイトのオンライン練習問題 (www.moije-multimedia.com) で練習することもできます。発音を聞いたり、フラッシュカードで確認したり、ミニテストをしたりすることができます。

スマートフォンをお持ちの場合は、各まとめシートの QR コードを読み取ることですぐにウェブサイトを開くことができますので、ぜひご利用下さい。

Moi, je...Communication

Fiche de révision - leçon 2

復習まとめ - 第2課



Phrases de base - Leçon 2		構文・第2課	
1 東京に住んでいますか？ (tu, [主語+動詞])	Tu habites à Tokyo ?		
2 東京に住んでいますか？ (vous, [est-ce que+主語+動詞])	Est-ce que vous habitez à Tokyo ?		
3 はい、東京に住んでいます。	Oui, j'habite à Tokyo.		
4 いいえ、東京に住んでいません。	Non, je n'habite pas à Tokyo.		
5 東京の出身ですか？ (tu, [主語+動詞])	Tu es de Tokyo ?		
6 東京の出身ですか？ (vous, [est-ce que+主語+動詞])	Est-ce que vous êtes de Tokyo ?		
7 はい、東京の出身です。	Oui, je suis de Tokyo.		
8 いいえ、大阪の出身です。	Non, je suis d'Osaka.		
9 この近くに住んでいます。福岡の出身です。	J'habite près d'ici mais je suis de Fukuoka.		
10 この出身です。	Je suis d'ici.		
11 私は京都の出身です。神戸に住んでいます。	Je suis de Kyoto. J'habite à Kobe.		

Verbe - Leçon 2		動詞・第2課	
1 住む	habiter		
2 私は住んでいます	j'habite	8 私は住んでいません	je n'habite pas
3 君は住んでいます	tu habites	9 君は住んでいません	tu n'habites pas
4 彼は住んでいます	il habite	10 彼は住んでいません	il n'habite pas
5 私達は住んでいます	nous habitons	11 私達は住んでいません	nous n'habitons pas
6 あなた (複数) は住んでいます	vous habitez	12 あなた (複数) は住んでいません	vous n'habitez pas
7 彼らは住んでいます	ils habitent	13 彼らは住んでいません	ils n'habitent pas

Vocabulaire - Leçon 2		語彙・第2課	
1 東京に	à Tokyo	10 両親の家に	chez mes parents
2 大阪に	à Osaka	11 あなたの両親の家に (男性)	chez tes parents
3 東京の近くに	près de Tokyo	12 あなたの両親の家に (女性)	chez vos parents
4 大阪の近くに	près d'Osaka	13 一人暮らしで (男性)	tout seul
5 この近くに	près d'ici	14 一人暮らしで (女性)	toute seule
6 駅の近くに	près de la gare	15 遠いです。	C'est loin.
7 東京から遠くに	loin de Tokyo	16 君はラッキーですね。	Tu as de la chance.
8 大阪から遠くに	loin d'Osaka	17 しかし	mais
9 ここから遠くに	loin d'ici		

Code QR

Phrases de base

Verbe(s)

Vocabulaire



Les feuilles de tests sont identiques aux fiches récapitulatives, mais sans le français.

「確認テスト」で扱っている内容項目は「まとめシート」と全く同じですが、フランス語部分が空欄になっておりますので、各課の語彙や重要表現等の確認のテストとしてお使いいただけます。

Fiche récapitulative

Moi, je...Communication

Fiche de révision - leçon 2
復習まとめ - 第2課



Phrases de base - Leçon 2

構文・第2課

1 東京に住んでいますか？ (tu, 主語+動詞)	Tu habites à Tokyo ?
2 東京に住んでいますか？ (vous, 主語+動詞+敬語)	Est-ce que vous habitez à Tokyo ?
3 はい、東京に住んでいます。	Oui, j'habite à Tokyo.
4 いいえ、東京に住んでいません。	Non, je n'habite pas à Tokyo.
5 東京の出身ですか？ (tu, 主語+動詞)	Tu es de Tokyo ?
6 東京の出身ですか？ (vous, 主語+動詞+敬語)	Est-ce que vous êtes de Tokyo ?
7 はい、東京の出身です。	Oui, je suis de Tokyo.
8 いいえ、大阪の出身です。	Non, je suis d'Osaka.
9 この近くに住んでいますが、福岡の出身です。	J'habite près d'ici mais je suis de Fukuoka.
10 この出身です。	Je suis d'ici.
11 私は京都の出身です。神戸に住んでいます。	Je suis de Kyoto. J'habite à Kobe.

Verbe - Leçon 2

動詞・第2課

1 住む	habiter		
2 私は住んでいます	j'habite	8 私は住んでいません	je n'habite pas
3 彼は住んでいます	tu habites	9 彼は住んでいません	tu n'habites pas
4 彼は住んでいます	il habite	10 彼は住んでいません	il n'habite pas
5 私達は住んでいます	nous habitons	11 私達は住んでいません	nous n'habitons pas
6 あなた（誰）は住んでいます	vous habitez	12 あなた（誰）は住んでいません	vous n'habitez pas
7 彼らは住んでいます	ils habitent	13 彼らは住んでいません	ils n'habitent pas

Vocabulaire - Leçon 2

語彙・第2課

1 東京に	à Tokyo	10 両親の家に	chez mes parents
2 大阪に	à Osaka	11 あなたの両親の家に (tu)	chez tes parents
3 東京の近くに	près de Tokyo	12 あなたの両親の家に (vous)	chez vos parents
4 大阪の近くに	près d'Osaka	13 一人暮らしで (男性)	tout seul
5 この近くに	près d'ici	14 一人暮らしで (女性)	toute seule
6 駅の近くに	près de la gare	15 遠いです。	C'est loin.
7 東京から遠くに	loin de Tokyo	16 君はラッキーですね。	Tu as de la chance.
8 大阪から遠くに	loin d'Osaka	17 しかし	mais
9 ここから遠くに	loin d'ici		

Feuille de test

Date : 年 月 日
Classe : 曜日 曜日
Nom :
N° :

Moi, je...Communication

Note : __ / __

TEST - Leçon 2
テスト - 第2課

Écrivez en français les mots dont votre professeur indiquera les numéros.
先生が指定する番号の答えをフランス語で書いて下さい。

Phrases de base - Leçon 2

構文・第2課

1 東京に住んでいますか？ (tu, 主語+動詞)	
2 東京に住んでいますか？ (vous, 主語+動詞+敬語)	
3 はい、東京に住んでいます。	
4 いいえ、東京に住んでいません。	
5 東京の出身ですか？ (tu, 主語+動詞)	
6 東京の出身ですか？ (vous, 主語+動詞+敬語)	
7 はい、東京の出身です。	
8 いいえ、大阪の出身です。	
9 この近くに住んでいますが、福岡の出身です。	
10 この出身です。	
11 私は京都の出身です。神戸に住んでいます。	

Verbe - Leçon 2

動詞・第2課

1 住む			
2 私は住んでいます		8 私は住んでいません	
3 彼は住んでいます		9 彼は住んでいません	
4 彼は住んでいます		10 彼は住んでいません	
5 私達は住んでいます		11 私達は住んでいません	
6 あなた（誰）は住んでいます		12 あなた（誰）は住んでいません	
7 彼らは住んでいます		13 彼らは住んでいません	

Vocabulaire - Leçon 2

語彙・第2課

1 東京に		10 両親の家に	
2 大阪に		11 あなたの両親の家に (tu)	
3 東京の近くに		12 あなたの両親の家に (vous)	
4 大阪の近くに		13 一人暮らしで (男性)	
5 この近くに		14 一人暮らしで (女性)	
6 駅の近くに		15 遠いです。	
7 東京から遠くに		16 君はラッキーですね。	
8 大阪から遠くに		17 しかし	
9 ここから遠くに			

Comment les utiliser ?

Toutes les phrases et tous les mots de vocabulaire étant numérotés, l'enseignant peut facilement annoncer à la classe ce qu'il faut réviser (par exemple : « Réviser les phrases 1 à 8, le verbe et les mots de vocabulaire 1 à 9 »).

Le jour du test, il suffit d'indiquer les numéros des items du test du jour (par exemple : « Phrases No. 1 et 2, verbe No. 4 et 10, mots de vocabulaire No. 3, 4 et 6 »).

「確認テスト」の使い方

復習やテストですべての項目を網羅することももちろん可能ですが、各項目には番号が付いていますので、まずは一部だけを選んで、簡単に学生に復習させることができます。（例えば、「構文の1～8と動詞及び語彙の1～9を復習しておきなさい」など。）

次週のテストでは、その中から更にいくつかの項目をピックアップして取り上げれば、さっとテストを済ませることが出来ます。（例えば、「構文の1と2、動詞の4、語彙の3と4と6を書きなさい」など。）

練習問題の解答集

Réponses des exercices

Leçon 0

フランス語の基礎

Éléments de base : tu / vous

→ 教科書 Manuel pp.10

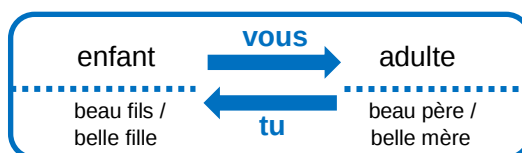
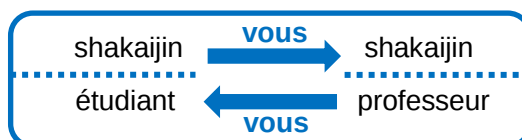
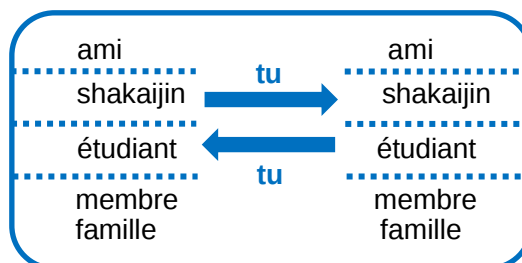
クイズ！ Quizz (p. 10)

	(a)		(b)	vous	tu
例	学生	→	先生	✓	
1	自分	→	友達の友達	✓	✓
2	客	→	店員	✓	
3	店	→	客	✓	
4	自分	→	神様	✓	✓
5	自分	→	祖父		✓
6	祖父	→	自分		✓
7	私(学生)	→	初対面の学生		✓

	(a)		(b)	vous	tu
例	étudiant	→	prof	✓	
1	moi-même	→	ami d'un ami	✓	✓
2	client	→	vendeur	✓	
3	vendeur	→	client	✓	
4	moi-même	→	Dieu	✓	✓
5	moi-même	→	mon grand-père		✓
6	mon grand-père	→	moi-même		✓
7	moi (étudiant)	→	étudiant (premier contact)		✓

tu / vous 仏語訳 (p.10)

Traduction en français



Leçon 1

自己紹介をする Premières présentations

→ 教科書 Manuel pp.12 – 15

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B (p. 13)

Boîte de vocabulaire (p. 13)

A		B
1. japonais	日本人	1. japonaise
2. français	フランス人	2. française
3. chinois	中国人	3. chinoise
4. canadien	カナダ人	4. canadienne
5. coréen	韓国人	5. coréenne
6. américain	アメリカ人	6. américaine
7. belge	ベルギー人	7. belge
8. marié	結婚している	8. mariée
9. célibataire	独身である	9. célibataire

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 14)

Traduction en français (p. 14)

- 私は結婚しています。
Je suis marié(e).
- (1 への返答で) 私は、結婚していません。
Moi, je ne suis pas marié(e).
- (1 への返答で) 私も、結婚しています。
Moi aussi, je suis marié(e).
- 私はアメリカ人ではありません。
Je ne suis pas américain(e).
- (4 への返答で) 私は、アメリカ人です。
Moi, je suis américain(e).
- (4 への返答で) 私も、アメリカ人ではありません。
Moi non plus, je ne suis pas américain(e).

II. 日本語訳 (p. 14)

Traduction en japonais (p. 14)

Est-ce que tu es japonaise ?
あなたは日本人（女）ですか？
Oui, je suis japonaise.
はい、私は日本人です。
→ Moi aussi.
私もです。
Non, je suis chinoise.
いいえ、私は中国人です。
→ Moi, je suis japonaise.
私は日本人です。

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 15)

Exercice d'écoute (p. 15)

Stéphane : Bonjour, ça va ?
Sachiko : Oui, ça va. Dis-moi, tu es étudiant ici ?
Stéphane : Oui, je suis en deuxième année.
Sachiko : Tu es français ?
Stéphane : Non, je suis belge. Et toi ?
Sachiko : Moi, je suis japonaise. Je m'appelle Sachiko.
Stéphane : Enchanté. Moi, je m'appelle Stéphane.
Sachiko : Tu es en lettres ?
Stéphane : Non, je suis en sociologie.
Sachiko : Ah bon. Moi, je suis en lettres.

II. 翻訳 (p. 15)

Traduction (p.15)

Stéphane : こんにちは、元気ですか？
Sachiko : ええ、元気よ。あの、あなたはここの学生ですか？
Stéphane : うん、2 年生です。
Sachiko : フランス人ですか？
Stéphane : いや、ベルギー人です。あなたは？
Sachiko : 私は日本人です。名前はさちこです。
Stéphane : はじめまして。僕は、ステファン。
Sachiko : 文学部？
Stéphane : ううん、社会学部だよ。
Sachiko : そうなの。私は文学部よ。

III. ブックレット練習問題（ブックレット p. 3）

Exercices du livret (Livret p. 3)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Je suis marié. → Je suis mariée.
- ② Tu es chinois ? → Tu es chinoise ?
- ③ Il est canadien. → Elle est canadienne.
- ④ Vous êtes français ? → Vous êtes française ?
- ⑤ Ils ne sont pas coréens. → Elles ne sont pas coréennes.

B.

- ① あなた（女）はカナダ人ですか？（tu）
Tu es canadienne ?
- ② あなた（男）は結婚していますか？（vous）
Vous êtes marié ?
- ③ いいえ、結婚していません。私（男）は独身です。
Non, je ne suis pas marié. Je suis célibataire.
- ④ あなた（女）は日本人ですか？（vous）
Vous êtes japonaise ?
- ⑤ 私（女）はアメリカ人ではありません。
Je ne suis pas américaine.

ポイント 2 / Point 2

- ① A : 私は社会学部です。
B : 私は文学部です。
A : Je suis en sociologie.
B : Moi, je suis en lettres.
- ② A : 私は3年生です。
B : 私もです。
C : 私は2年生です。
A : Je suis en troisième année.
B : Moi aussi.
C : Moi, je suis en deuxième année.

Leçon 2

今住んでいるところや出身地 について話す

Dire où on habite et d'où on vient

→ 教科書 Manuel pp.16-19

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A (p. 17)

Boîte de vocabulaire (p. 17)

A	
1. à Tokyo	東京に
2. à <u>Osaka</u>	大阪に
3. près de Tokyo	東京の近くに
4. près d' <u>Osaka</u>	大阪の近くに
5. près d'ici	この近くに
6. près de la gare	駅の近くに
7. loin de Tokyo	東京から遠くに
8. loin d' <u>Osaka</u>	大阪から遠くに
9. loin d'ici	ここから遠くに

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 18)

Traduction en français (p. 18)

- この近くに住んでいます、福岡の出身です。(が/でも:mais)
J'habite près d'ici mais je suis de Fukuoka.
- 岡山の出身です。
Je suis d'Okayama.
- ここの出身です。
Je suis d'ici.

II. 日本語訳 (p. 18)

Traduction en japonais (p. 18)

Est-ce que tu habites près d'ici ?
あなたはこの近くに住んでいますか？
Oui, j'habite près d'ici.
はい、この近くに住んでいます。
→ Tu es d'ici ?
ここの出身ですか？
Non, j'habite à ○○.
いいえ、私は○○に住んでいます。
→ Tu es de ○○ ?
○○出身ですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 19)

Exercice d'écoute (p. 19)

Rika : Dis-moi, tu es d'où ?
Fabien : Je suis de Paris. Et toi ?
Rika : Moi, je suis de Saitama.
Fabien : Ah bon. Tu habites près d'ici ?
Rika : Non, j'habite à Saitama, chez mes parents.
Fabien : Oh. C'est loin ! Moi, j'habite près de l'université.
Rika : Tu as de la chance !

II. 翻訳 (p. 19)

Traduction (p. 19)

Rika : ねえ、どこの出身？
Fabien : パリの出身だよ。きみは？
Rika : 私は埼玉の出身よ。
Fabien : そうなんだ。この近くに住んでいるの？
Rika : ううん、埼玉に住んでいるの。両親のところに。
Fabien : ああ、それは遠いね！僕は大学の近くに住んでいるよ。
Rika : それはラッキーね。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 5)

Exercices du livret (p. 5)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① 彼はここに住んでいません。

ici il habite ' pas n → Il n'habite pas ici.

- ② 私はこの近くに住んでいます。

habite j près ' ici d ' → J'habite près d'ici.

- ③ あなたはここから遠くに住んでいますか？

vous ' d habitez ici loin ? → Vous habitez loin d'ici ?

B.

- (1) ここから遠くに住んでいますか？

Tu habites loin d'ici ? / Est-ce que tu habites loin d'ici ?

- (2) 駅の近くに住んでいます。あなたは？ (vous)

J'habite près de la gare. Et vous ?

- (3) パリには住んでいません。

Je n'habite pas à Paris.

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① Je suis de Aichi mais je habite près de Osaka.

Je suis d'Aichi mais j'habite près d'Osaka.

- ② Il ne est pas de Odawara. Il est de Atami.

Il n'est pas d'Odawara. Il est d'Atami.

- ③ Est-ce que elle est américaine ?

Est-ce qu'elle est américaine ?

B

- (1) 私は京都の出身です。神戸に住んでいます。

Je suis de Kyoto. J'habite à Kobe.

- (2) あなたはここの出身ですか？ (vous)

Vous êtes d'ici ? / Est-ce que vous êtes d'ici ?

- (3) 彼はパリ出身ですか？

Il est de Paris ? / Est-ce qu'il est de Paris ?

Leçon 3

交通手段について話す Parler des transports

→ 教科書 Manuel pp.20 – 23

■ ポイント 1 / Point 1

II. フランス語訳 (p. 21)

Traduction en français (p. 21)

- 札幌出身ですか？
Tu es de Sapporo ? / Est-ce que tu es de Sapporo ?
- 出身はどこですか？
Tu es d'où ? / D'où est-ce que tu es ?
- 一年生ですか？
Tu es en première année ? / Est-ce que tu es en première année ?
- 何年生ですか？
Tu es en quelle année ? / En quelle année est-ce que tu es ?

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 22)

Traduction en français (p. 22)

- どうやってここに来ますか？(tu, くれた言い方)
Tu viens ici comment ?
- どうやってここに来ますか？(vous, 標準的な言い方)
Comment est-ce que vous venez ici ?
- 電車とバスでここに来ます。
Je viens ici en train et en bus.
- バスか歩きでここに来ます。
Je viens ici en bus ou à pied.

II. 日本語訳 (p. 22)

Traduction en japonais (p. 22)

Tu habites où ?
あなたはどこに住んでいますか？
J'habite près d'ici.
私はこの近くに住んでいます。
→ Tu viens ici à pied ?
あなたはここへ歩いてきますか？
J'habite à ○○.
私は○○に住んでいます。
→ Tu viens ici comment ?
あなたはここへどうやって来ますか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 23)

Exercice d'écoute (p. 23)

Léa : Tu habites à Tokyo ?
Fabien : Oui, j'habite près d'ici. Je viens ici en scooter.
Léa : Ah bon. Moi, j'habite loin d'ici... *
Fabien : Comment est-ce que tu viens ici ?
Léa : Je viens ici en train et en bus.
Fabien : C'est long ?
Léa : Oui, mais ça va. Je lis dans le train.

II. 翻訳 (p. 23)

Traduction (p. 23)

Léa : 東京に住んでいるの？
Fabien : うん、この近くに住んでいるよ。原付バイクで来てるんだ。
Léa : そうなの。私はここから遠いところに住んでいるわ。
Fabien : どうやってここに来るの？
Léa : 電車とバスで来るの。
Fabien : 長い？
Léa : ええ、でも大丈夫よ。電車の中では本を読んでいるの。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 7)

Exercices du livret (p. 7)

ポイント 1 / Point 1

- ① 名古屋出身ですか？ (tu)
Tu es de Nagoya ? / Est-ce que tu es de Nagoya ?
- ② 何年生ですか？ (vous)
Vous êtes en quelle année ? / En quelle année est-ce que vous êtes ?
- ③ あなたは社会学部ですか？ (vous)
Vous êtes en sociologie ? / Est-ce que vous êtes en sociologie ?
- ④ 出身はどこですか？ (vous)
Vous êtes d'où ? D'où est-ce que vous êtes ?

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① Tu viens ici comment ?
Comment est-ce que tu viens ici ?
- ② Vous êtes français ?
Est-ce que vous êtes français ?
- ③ Ils sont mariés ?
Est-ce qu'ils sont mariés ?
- ④ Tu es en quelle année ?
En quelle année est-ce que tu es ?

B.

- ① どうやってここに来ますか？ (tu)
Tu viens ici comment ? / Comment est-ce que tu viens ici ?
- ② ここに歩いて来ますか？ (tu)
Tu viens ici à pied ? / Est-ce que tu viens ici à pied ?
- ③ ここには電車と地下鉄とバスで来ます。
Je viens ici en train, en métro et en bus.
- ④ ここには自転車かバスで来ます。
Je viens ici à vélo ou en bus.

Leçon 4

アルバイトについて話す Parler des petits boulots

→ 教科書 Manuel pp.24 – 27

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A (p. 25)

Boîte de vocabulaire (p. 25)

A	
1. dans_un café	カフェで
2. dans_un restaurant	レストランで
3. dans_un magasin	お店で
4. dans_un_hôtel	ホテルで
5. dans_une supérette	コンビニで
6. dans_une école du soir	塾で

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 26)

Traduction en français (p. 26)

- 私はカフェでアルバイトしています。面白いですし、給料がいいです。
Je travaille dans un café. C'est intéressant et bien payé.
- 私はホテルでアルバイトしています。給料はいいですが、疲れます。
Je travaille dans un hôtel. C'est bien payé mais c'est fatigant.
- それは難しくありません。
Ce n'est pas difficile.
- 私は塾でアルバイトしたいです。給料がいいです。
J'aimerais travailler dans une école du soir. C'est bien payé.
- アルバイトしたいですか？(tu)
Tu aimerais travailler ? / Est-ce que tu aimerais travailler ?
- どこでアルバイトしたいですか？(tu)
Tu aimerais travailler où ? / Où est-ce que tu aimerais travailler ?

II. 日本語訳 (p. 26)

Traduction en japonais (p. 26)

Est-ce que tu travailles ?
あなたは働いていますか？
Oui, je travaille dans une supérette.
はい、私はコンビニで働いています。
→ C'est comment ?
(それは) どうですか？
Non, je ne travaille pas.
いいえ、私は働いていません。
→ Est-ce que tu aimerais travailler ?
あなたは働きたいですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 27)

Exercice d'écoute (p. 27)

Léa : Est-ce que tu travailles ?
Yuichi : Oui, je donne des cours particuliers.
Léa : C'est comment ?
Yuichi : C'est fatigant mais c'est bien payé.
Léa : Moi, j'aimerais bien travailler dans un café.
Yuichi : Pourquoi ?
Léa : Parce que ça doit être intéressant.

II. 翻訳 (P. 27)

Traduction (P. 27)

Léa : アルバイトしている？
Yuichi : うん、家庭教師をしているよ。
Léa : どう？
Yuichi : 疲れるけど、お給料はいいよ。
Léa : 私は、カフェで働きたいわ。
Yuichi : どうして？
Léa : きっと面白いだろうから。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p.9)

Exercices du livret (p. 9)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Elle travaille près d'ici.
Elle ne travaille pas près d'ici.
- ② Vous travaillez à la bibliothèque ?
Vous ne travaillez pas à la bibliothèque ?
- ③ Je travaille dans une école du soir.
Je ne travaille pas dans une école du soir.

B.

- ① アルバイトをしていますか？ (tu)
Tu travailles ? / Est-ce que tu travailles ?
- ② アルバイトをしたいですか？ (vous)
Vous aimeriez travailler ? / Est-ce que vous aimeriez travailler ?
- ③ どこでアルバイトをしていますか？ (vous)
Vous travaillez où ? / Où est-ce que vous travaillez ?
- ④ コンビニでアルバイトをしています。
Je travaille dans une supérette.
- ⑤ アルバイトはしていませんが、塾でアルバイトしたいです。
Je ne travaille pas, mais j'aimerais bien travailler dans une école du soir.

ポイント 2 / Point 2

- ① どうですか？
C'est comment ?
- ② おもしろいし、時給もいいです。
C'est intéressant et bien payé.
- ③ 疲れるけれど、おもしろいです。
C'est fatigant mais c'est intéressant.
- ④ おもしろいですか？
C'est intéressant ? / Est-ce que c'est intéressant ?

Leçon 5

ペットなどについて話す

Parler de ses animaux domestiques, etc.

→ 教科書 Manuel pp.28 – 31

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト B (p. 29)

Boîte de vocabulaire (p. 29)

A		B
J'ai		Je n'ai pas
1. un chien	犬	1. de chien
2. un vélo	自転車	2. de vélo
3. une voiture	車	3. de voiture
4. un ordinateur	パソコン	4. d'ordinateur
5. un animal	ペット	5. d'animal
6. un scooter	スクーター	6. de scooter
7. des frères et sœurs	兄弟姉妹	7. de frères et sœurs
8. des enfants	子ども	8. d'enfants
9. une petite amie	ガールフレンド	9. de petite amie
10. un petit ami	ボーイフレンド	10. de petit ami

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 30)

Traduction en français (p. 30)

1. どんな犬を飼っていますか？(tu)
Qu'est-ce que tu as comme chien ?
2. どんな犬が欲しいですか？(tu)
Qu'est-ce que tu aimerais avoir comme chien ?
3. どんなパソコンが欲しいですか？(vous)
Qu'est-ce que vous aimeriez avoir comme ordinateur ?

II. 日本語訳 (p. 30)

Traduction en japonais (p. 30)

Est-ce que tu as un animal ?

あなたはペットを飼っていますか？

Oui, j'ai un chien.

はい、私は犬を飼っています。

→ Qu'est-ce que tu as comme chien ?

どんな犬を飼っていますか？

Non, je n'ai pas d'animal.

いいえ、ペットを飼っていません。

→ Qu'est-ce que tu aimerais avoir comme animal ?

どんなペットを飼いたいですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 31)

Exercice d'écoute (p. 31)

Laurence : Est-ce que tu as un chien, Satoshi ?

Satoshi : Oui, j'ai un chien.

Laurence : Qu'est-ce que tu as comme chien ?

Satoshi : J'ai un Labrador.

Laurence : Il est mignon ?

Satoshi : C'est une femelle, en fait. Elle s'appelle Mary. Elle est très mignonne ! Et toi, tu n'as pas d'animal ?

Laurence : Non.

Satoshi : Qu'est-ce que tu aimerais avoir comme animal ?

Laurence : Je ne sais pas*... Un chat, peut-être. Mais j'habite dans un appartement et c'est interdit.

II. 翻訳 (p. 31)

Traduction (p. 31)

Laurence : さとしは、犬を飼っている？

Satoshi : うん、1 匹飼っているよ。

Laurence : どんな犬？

Satoshi : ラブラドルだよ。

Laurence : それ（彼）、かわいい？

Satoshi : メスなんだ、実は。名前はマリーだよ。とてもかわいいよ。きみは、ペットを飼っていないの？

Laurence : 飼っていないわ。

Satoshi : どんなペットを飼ってみたい？

Laurence : うーん...。多分猫かなあ。でも、マンションに住んでいるから、ペット禁止なの。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 11)

Exercices du livret (p. 11)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Tu as un ordinateur ? Non, je n'ai pas d'ordinateur.
- ② Il a une petite amie ? Non, il n'a pas de petite amie.
- ③ Tu aimerais avoir un animal ? Non, je ne veux pas (je n'aimerais pas) avoir d'animal.

B.

- ① 私は犬 1 匹と猫 1 匹を飼っています。
J'ai un chien et un chat.
- ② 私はスクーターは持っていませんが車は持っています。
Je n'ai pas de scooter mais j'ai une voiture.
- ③ あなたは犬を飼いたいですか？ (tu)
Tu aimerais avoir un chien ? / Est-ce que tu aimerais avoir un chien ?
- ④ 私はペットを飼っていません。
Je n'ai pas d'animal.
- ⑤ 私には兄弟も姉妹もいません。
Je n'ai pas de frères et sœurs.

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① Vous avez un chien ? Moi, je n'ai pas d'animal domestique.
- ② Nous avons un chat, un chien et des poissons.
- ③ Qu'est-ce que tu as comme voiture ?
- ④ Elles ont un hamster.

B.

- ① あなたは何の携帯電話を持っていますか？ (vous)
Qu'est-ce que vous avez comme téléphone portable ?
- ② A：あなたは何の車が欲しいですか？ (tu)
B：プリウス (Prius) が欲しいです。
Qu'est-ce que tu aimerais avoir comme voiture ?
J'aimerais (bien) avoir une Prius.

Leçon 6

授業・科目について話す Parler des matières et des profs

→ 教科書 Manuel pp.32 – 35

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト B (p. 33)

Boîte de vocabulaire (p. 33)

B	
le prof / la prof	先生
1. de maths	数学の
2. d'anglais	英語の
3. d'économie	経済学の
4. de droit	法学の
5. de physique	物理学の
6. de sociologie	社会学の

■ ポイント 2 / Point 2

I. 単語リスト B & C (p. 34)

Boîte de vocabulaire (p. 34)

B		C
Il est		Elle est
1. sympa	感じがいい	1. sympa
2. sévère	厳しい	2. <u>sévère</u>
3. intéressant	面白い	3. <u>intéressante</u>
4. ennuyeux	退屈な	4. ennuyeuse
5. gentil	優しい	5. gentille
6. beau	きれい・かっこいい	6. belle

I. フランス語訳 (p. 34)

Traduction en français (p. 34)

1. 数学は好きではありません。つまらないです。
Je n'aime pas les maths. C'est ennuyeux.
2. 英語は難しいですが便利です。
L'anglais, c'est difficile mais c'est utile.
3. 経済学の先生（女）が好きです。彼女は面白いです。
J'aime bien la prof d'économie. Elle est intéressante.

II. 日本語訳 (p. 34)

Traduction en japonais (p. 34)

Tu aimes les maths ?

あなたは数学が好きですか？

Oui, j'aime bien ça. C'est intéressant.

はい、好きです。面白いです。

Non, je n'aime pas ça. C'est difficile.

いいえ、好きではありません。難しいです。

→ Et le prof / la prof de maths, tu l'aimes bien ?

それで、数学の先生は好きですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 35)

Exercice d'écoute (p. 35)

Isabelle : Salut Marc, ça va ?

Marc : Oui, ça va. Mais j'ai cours de maths aujourd'hui. Je n'aime pas du tout les maths.

Isabelle : Moi non plus. Mais c'est utile...

Marc : Je préfère l'anglais.

Isabelle : Moi aussi. J'aime bien la prof d'anglais. Elle est sympa.

Marc : Moi, je la trouve trop sévère*.

Isabelle : Et le prof de sociologie, tu l'aimes bien ?

Marc : Oui, je l'aime beaucoup. Il est gentil et intéressant.

Isabelle : C'est vrai.

II. 翻訳 (p. 35)

Traduction (p. 35)

Isabelle : こんにちは、マーク。元気？

Marc : うん、元気だよ。でも、今日は数学の授業があるんだ。僕、数学が全然好きじゃないんだ。

Isabelle : 私も好きじゃないわ。でも、数学は便利でしょう...

Marc : 僕は英語の方が好きだなあ。

Isabelle : 私もよ。英語の先生が好きなの。彼女は感じがいいわ。

Marc : 僕は、彼女は厳し過ぎると思うけど。

Isabelle : それで、社会学の先生は、好き？

Marc : うん、社会学の先生は大好きだよ。彼は優しいし、面白いよね。

Isabelle : 本当ね。

III. ブックレット練習問題（ブックレット p. 13）

Exercices du livret (p. 13)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① J'aime bien le prof d'anglais. Je l'aime bien.
- ② Est-ce que tu aimes la sociologie ? Est-ce que tu aimes ça ?
- ③ Elle aime beaucoup la prof de droit.
Elle l'aime beaucoup.

B.

- ① A: あなたは経済学の先生（女性）が好きですか？ (tu)
B: はい、好きです。
Tu aimes bien la prof d'économie ? – Oui, je l'aime bien.
- ② A: あなたは物理学の先生（男性）が好きですか？ (vous)
B: はい、好きです。
Vous aimez bien le prof de physique ? – Oui, je l'aime bien.
- ③ A: あなたは物理学が好きですか？ (tu)
B: はい、好きです。
Tu aimes la physique ? – Oui, j'aime bien ça.

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① J'aime beaucoup le droit. C'est très intéressant.
- ② Je n'aime pas la prof d'anglais. Elle est ennuyeuse.
Je préfère le prof de français ! Il est sympa.
- ③ J'aime bien l'économie, c'est utile.

B.

- ① 英語が大好きです。面白いしとても役に立ちます。
J'aime beaucoup l'anglais. C'est intéressant et très utile.
- ② 英語の先生が好きです。彼は優しいです。
J'aime bien le prof d'anglais. Il est gentil.
- ③ 経済学が好きですが、経済学の先生（女性）はあまり好きではありません。
J'aime l'économie mais je n'aime pas beaucoup la prof d'économie.

Leçon 7

食べ物について話す

Parler de ce qu'on mange

→ 教科書 Manuel pp.36 – 39

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B (p. 37)

Boîte de vocabulaire (p. 37)

A	
Je mange	
1. du pain	パン
2. du riz	お米
3. <u>du</u> poisson	魚
4. <u>du</u> natto	納豆
5. <u>de la</u> salade	サラダ
6. de la soupe de miso	味噌汁

B	
Je mange	
1. un sandwich	サンドイッチ
2. un yaourt	ヨーグルト
3. <u>une</u> pomme (女)	りんご
4. <u>des</u> céréales (女)	シリアル
5. <u>un</u> onigiri / <u>des</u> onigiris (男)	おにぎり
6. <u>un</u> croissant / <u>des</u> croissants (男)	クロワッサン

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 38)

Traduction en français (p. 38)

- 朝はシリアルを食べます。シリアルが好きです。
Le matin, je mange des céréales. J'aime bien les céréales.
- 納豆を食べますか？(tu を使って)
Tu manges du natto ? / Est-ce que tu manges du natto ?
- 納豆は好きですか？(tu を使って)
Tu aimes le natto ? / Est-ce que tu aimes le natto ?

II. 日本語訳 (p. 38)

Traduction en japonais (p. 38)

Qu'est-ce que tu manges le matin ?

あなたは朝は何を食べますか？

Je mange des céréales.

私はシリアルを食べます。

→ Tu aimes les céréales ?

シリアルが好きですか？

Je mange du riz.

私は米を食べます。

→ Tu aimes le riz ?

米が好きですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 39)

Exercice d'écoute (p. 39)

Fabien : Qu'est-ce que tu manges le matin, Kenji ?

Kenji : En général, je mange du riz avec du poisson et de la soupe de miso.

Fabien : C'est bon pour la santé, ça ! Et qu'est-ce que tu bois ?

Kenji : Du thé vert. Et toi ?

Fabien : Moi, le matin je bois du café et je mange du pain avec du chocolat.

Kenji : Du chocolat ? Le matin ?

Fabien : Oui, j'aime beaucoup le chocolat.

II. 翻訳 (p. 39)

Traduction (p. 39)

Fabien : けんじは朝、何を食べるの？

Kenji : ふだんはご飯と魚に味噌汁だね。

Fabien : それは体にいいね！そして何を飲むの？

Kenji : 緑茶だよ。きみは？

Fabien : 僕は、朝はコーヒーを飲んで、チョコレートペーストをぬったパンを食べるよ。

Kenji : チョコレート？朝に？

Fabien : うん、僕、チョコレートが大好きなんだ。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 15)

Exercices du livret (p. 15)

ポイント 1 / Point 1

- ① ふつう、私は魚とごはんを食べます。
En général, je mange du riz avec du poisson.
- ② 朝はパンを食べますか？ (tu)
Tu manges du pain le matin ? / Est-ce que tu manges du pain le matin ?
- ③ 私はお米を食べません。
Je ne mange pas de riz.
- ④ 朝は何を飲みますか？ (tu)
Qu'est-ce que tu bois le matin ?

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① J'aime le café. Je bois du café.
- ② J'aime le lait. Je bois du lait.
- ③ Vous aimez les onigiris ? Vous mangez des onigiris ?
- ④ Elle aime les yaourts. Elle mange des yaourts.
- ⑤ Tu aimes le natto ? Tu manges du natto ?

B.

- ① コーヒーは飲みますか？コーヒーが好きですか？ (tu)
Tu bois du café ? Tu aimes le café ?
- ② 魚が好きですか？魚を食べますか？ (vous)
Vous aimez le poisson ? Est-ce que vous mangez du poisson ?
- ③ 紅茶は飲みません。
Je ne bois pas de thé anglais.
- ④ 私は朝に納豆を食べます。健康にいいです。
Je mange du natto le matin. C'est bon pour la santé.

Leçon 8

家事について話す

Parler des tâches ménagères

→ 教科書 Manuel pp.40 – 43

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト C (p. 41)

Boîte de vocabulaire (p. 41)

C			
私の	あなたの	あなたの・ あなた達の	
1. ma mère	ta mère	votre mère	お母さん
2. mon père	<u>ton</u> père	<u>votre</u> père	お父さん
3. mes parents	<u>tes</u> parents	vos parents	両親

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 42)

Traduction en français (p. 42)

1. 私は一人暮らしをしています。料理をするのは私です。
J'habite tout(e) seul(e). C'est moi qui fais la cuisine.
2. 私は両親の家に住んでいます。料理をするのは両親です。
J'habite chez mes parents. Ce sont mes parents qui font la cuisine.

II. 日本語訳 (p. 42)

Traduction en japonais (p. 42)

Tu habites tout seul / toute seule ?
あなたは一人暮らしをしていますか？

Oui. はい。

→ C'est toi qui fais la cuisine ?

料理をするのはあなたですか？

Non, j'habite chez mes parents.

いいえ、私は両親の家に住んでいます。

→ Qui fait la cuisine chez toi ?

あなたの家では誰が料理をしますか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 43)

Exercice d'écoute (p. 43)

Daisuke : Tu habites toute seule ?

Léa : Oui, j'habite dans un studio. C'est bien, mais c'est un peu loin.

Daisuke : C'est toi qui fais la cuisine, alors ?

Léa : Oui, c'est moi qui fais tout !

Daisuke : Chez moi, c'est ma mère qui fait la cuisine et c'est mon père qui fait le ménage. C'est pratique. Mais j'aimerais bien habiter tout seul...

II. 翻訳 (p. 43)

Traduction (p. 43)

Daisuke : 一人暮らしをしているの？

Léa : ええ、ワンルームマンションに住んでいるの。とてもいいけど、少し遠いの。

Daisuke : じゃあ、料理をするのはきみの？

Léa : ええ、全部私がするのよ！

Daisuke : 僕の家では、料理をするのは母で、掃除をするのは父だね。便利でいいけど、一人暮らしもしたいなあ...

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 17)

Exercices du livret (p. 17)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① mes parents (私の)
- ② ma fille (私の)
- ③ vos parents (あなた達の)
- ④ mon grand-père (私の)
- ⑤ votre mère (あなたの-vous)

B.

- ① あなたの家では誰が掃除をしますか？ (tu)
Qui (est-ce qui) fait le ménage chez toi ?
- ② あなたの両親の家では誰が買い物をしますか？ (tu)
Qui (est-ce qui) fait les courses chez tes parents ?
- ③ 私の母か私です。
C'est ma mère ou moi.

ポイント 2 / Point 2

A.

C'est ma mère	*	_____	*	qui fait
C'est moi	*	_____	*	qui faites
Ce sont mes parents	*	_____	*	qui fais
C'est vous	*	_____	*	qui font

- C'est ma mère qui fait
C'est moi qui fais
Ce sont mes parents qui font
C'est vous qui faites

B.

- ① 掃除をするのはあなたですか？ (vous)
C'est vous qui faites le ménage ?
- ② いいえ、弟です。
Non, c'est mon petit frère.
- ③ 料理をするのは母ですが、掃除をするのは私です。
C'est ma mère qui fait la cuisine, mais c'est moi qui fais le ménage.

Leçon 9

家族について話す Parler de sa famille

→ 教科書 Manuel pp.44 – 47

■ ポイント 2 / Point 2

動詞のまとめ (p. 46)

Révision des verbes (p. 46)

2. travailler 働く	3. aimer 好きだ
je travaille	j'aime
tu travailles	tu aimes
il travaille	il aime
nous travaillons	nous aimons
vous travaillez	vous aimez
ils travaillent	ils aiment

4. s'appeler ~という名前だ
je m'appelle
tu t'appelles
il s'appelle
nous nous appelons
vous vous appelez
ils s'appellent

6. avoir 持つ	7. faire する
j'ai	je fais
tu as	tu fais
il a	il fait
nous avons	nous faisons
vous avez	vous faites
ils ont	ils font

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 47)

Exercice d'écoute (p. 47)

Éric : Tu as des frères et sœurs ?

Ai : Oui, j'ai un frère.

Éric : Tu es l'aînée ?

Ai : Non, c'est mon frère qui est l'aîné. Il a vingt-cinq ans. Il travaille aux États-Unis.

Éric : Il est sympa ?

Ai : Oui, il est gentil. Mais il est un peu timide.

Éric : Il s'appelle comment ?

Ai : Il s'appelle Atsushi.

II. 翻訳 (p. 47)

Traduction (p. 47)

Éric : 兄弟姉妹はいる？

Ai : ええ、兄弟が一人いるわ。

Éric : きみが兄弟の中で一番上？

Ai : ううん、私の兄が一番上よ。彼は 25 歳なの。アメリカで働いているわ。

Éric : お兄さんは感じがいい？

Ai : ええ、優しいわ。でも、少し内気なの。

Éric : 彼の名前は？

Ai : あつしよ。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 19)

Exercices du livret (p. 19)

ポイント 1 / Point 1

A.

je	*	*	s'appelle
tu	*	*	vous appelez
il	*	*	s'appellent
nous	*	*	m'appelle
vous	*	*	nous appelons
elles	*	*	t'appelles

→ je m'appelle
tu t'appelles
il s'appelle
nous nous appelons
vous vous appelez
elles s'appellent

B.

- ① 私の妹は 16 歳です。
Ma petite sœur a seize ans.
- ② あなたは 18 歳ですか? (tu)
Tu as dix-huit ans? / Est-ce que tu as dix-huit ans?
- ③ 母は 46 歳で、父は 50 歳です。
Ma mère a quarante-six ans et mon père a cinquante ans.
- ④ あなたの兄弟姉妹は何歳ですか? (tu)
Tes frères et sœurs ont quel âge? / (Quel âge est-ce que tes frères et sœurs ont?)

ポイント 2 / Point 2

- ① 私の母は働いていません。料理するのは彼女です。
Ma mère ne travaille pas. C'est elle qui fait la cuisine.
- ② 私には姉がいます。彼女は東京で一人暮らしをしています。
会社 (une entreprise) で働いています。
J'ai une grande sœur. Elle habite toute seule à Tokyo. Elle travaille dans une entreprise.
- ③ 私の祖母は犬を飼っています。プードル (un caniche) です。
Ma grand-mère a un chien. C'est un caniche.
- ④ 私の姉は、なみという名前です。19 歳です。神戸の大学生です。
Ma sœur s'appelle Nami. Elle a 19 ans. Elle est étudiante à Kobe.

Leçon 10

クラブ活動について話す Parler des loisirs

→ 教科書 Manuel pp.48 - 51

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B (p. 49)

Boîte de vocabulaire (p. 49)

A		B
Je fais		Je ne fais
1. une activité	課外活動	1. pas d'activité
2. du théâtre	演劇	2. <u>pas de</u> théâtre
3. de la guitare	ギター	3. <u>pas de</u> guitare
4. de l'athlétisme	陸上競技	4. <u>pas d'</u> athlétisme
5. du sport	スポーツ	5. <u>pas de</u> sport
6. de la musique	音楽	6. <u>pas de</u> musique
7. de la danse	ダンス	7. <u>pas de</u> danse

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 50)

Traduction en français (p. 50)

- あなたは (tu) はクラブのメンバーですか？
Tu es membre d'un club ?
- あなたは (vous) はテニス部のメンバーですか？
Vous êtes membre du club de tennis ?
- 私は (この大学の) 合唱部(chorale : 女)のメンバーです。
Je suis membre de la chorale.
- 私は (ある) 合唱部のメンバーです。
Je suis membre d'une chorale.
- 私は (この大学の) オーケストラ部(orchestre : 男)のメンバーです。
Je suis membre de l'orchestre.
- 私は (ある) オーケストラ部のメンバーです。
Je suis membre d'un orchestre.
- 私はスポーツをします。スポーツが好きです。
Je fais du sport. J'aime le sport.

II. 日本語訳 (p. 50)

Traduction en japonais (p. 50)

Est-ce que tu fais du sport ?

あなたはスポーツをしますか？

Oui, je fais du tennis.

はい、私はテニスをします。

→ Est-ce que tu es membre du club de tennis ?

あなたは (この大学の) テニス部のメンバーですか？

Non, je n'en fais pas.

いいえ、私はスポーツをしません。

→ Est-ce que tu es membre d'un club ?

あなたは (ある) クラブのメンバーですか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 51)

Exercice d'écoute (p. 51)

Stéphane : Dis-moi Sachiko, est-ce que tu fais une activité ?

Sachiko : Oui, je fais de la danse hip-hop.

Stéphane : Ah bon. C'est super, ça. J'aime bien le hip-hop.

Sachiko : Et toi, qu'est-ce que tu fais comme activité ?

Stéphane : Je fais du kendo.

Sachiko : Tu es membre du club de kendo ?

Stéphane : Oui. Je fais du kendo presque tous les jours !

Sachiko : Ça doit être fatigant ! Moi, je fais de la danse deux fois par semaine.

II. 翻訳 (p. 51)

Traduction (p. 51)

Stéphane : ねえ、さちこ、課外活動をしてる？

Sachiko : ええ、ピップホップダンスをしているわ。

Stéphane : そうなの。すごいね。僕、ヒップホップ好きだよ。

Sachiko : 君は？課外活動として何をしているの？

Stéphane : 剣道をしているよ。

Sachiko : 剣道部のメンバーなの？

Stéphane : うん。ほとんど毎日剣道をしているよ。

Sachiko : きっと疲れるでしょうね！私は週 2 回ダンスをしているの。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 21)

Exercices du livret (p. 21)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Vous faites de la danse ? Non, je ne fais pas de danse.
- ② Est-ce qu'il fait de l'aikido ? Non, il ne fait pas d'aikido.
- ③ Faites-vous une activité ? (nous) Non, nous ne faisons pas d'activité.
- ④ Tu fais de la guitare ? Non, je ne fais pas de guitare.
- ⑤ Elle fait de la danse ? Non, elle ne fait pas de danse.
- ⑥ Ils font du sport ? Non, ils ne font pas de sport.

B.

- ① クラブ活動をしていますか？ (vous)
Est-ce que vous faites une activité ? / Vous faites une activité ?
- ② 私は、演劇活動とダンスをしています。あなたは？ (vous)
Moi, je fais du théâtre et de la danse. Et vous ?
- ③ 私はスポーツが大好きです。陸上競技と体操とサッカーをしています。
J'aime beaucoup le sport. Je fais de l'athlétisme, de la gymnastique et du football.
- ④ 何のクラブ活動をしていますか？ (vous)
Qu'est-ce que vous faites comme activité ?

ポイント 2 / Point 2

- ① ここでは、私は剣道部の一員です。あなたは？ (tu)
Ici, je suis membre du club de kendo. Et toi ?
- ② A：クラブの一員ですか？ (tu)
Est-ce que tu es membre d'un club ? / Tu es membre d'un club ?
B：はい、(この大学の) 写真部の一員です。
Oui, je suis membre du club de photo.

Leçon 11

習慣について話す

Parler de ses habitudes

→ 教科書 Manuel pp.52 – 55

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト (p. 53)

Boîte de vocabulaire (p. 53)

否定形
Je ne mange pas souvent
1. de viande
2. <u>de spaghetti</u>
3. <u>de pain</u>
4. <u>de natto</u>
5. <u>de poisson</u>
6. <u>de choses épicées</u>
7. <u>de chocolat</u>

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳と日本語訳 (p. 54)

Traduction en français et en japonais (p. 54)

Tu aimes le natto ?

納豆は好きですか？

Oui, j'aime bien ça. (Oui, j'aime bien le natto.)

はい、私はそれ（納豆）が好きです。

→ Tu en manges souvent ? (Tu manges souvent du natto ?)

あなたは、時々納豆を食べますか？

Non, je n'aime pas ça. (Non, je n'aime pas le natto.)

いいえ、私はそれが（納豆が）好きではありません。

→ Tu n'en manges jamais ? (Tu ne manges jamais de natto ?)

あなたはそれ（納豆）を決して食べませんか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 55)

Exercice d'écoute (p. 55)

Rika : Dis-moi, Fabien, est-ce que tu aimes les sashimis ?

Fabien : Oui, j'aime beaucoup ça. Mais je n'en mange pas souvent.

Rika : Moi non plus, je n'en mange pas souvent. C'est un peu cher. Et tu manges de la viande tous les jours ?

Fabien : Non, pas tous les jours. Et toi ?

Rika : Moi, je n'en mange jamais. Mais je mange du natto tous les jours. J'adore ça ! Et c'est bon pour la santé ! Et toi ? tu n'en manges jamais ?

Fabien : Si, j'en mange, mais pas souvent. Par contre, j'aime beaucoup les tsukemonos ! J'en mange tous les jours avec du riz !

II. 翻訳 (p. 55)

Traduction (p. 55)

Rika : ねえ、ファビアン、刺身は好き？

Fabien : うん、大好きだよ。でもそんなにしょっちゅう食べないよ。

Rika : 私も、そんなによく食べないわ。少し高いもの。じゃあ肉は毎日食べるの？

Fabien : いや、毎日ではないよ。君は？

Rika : 私は絶対食べない。でも納豆は毎日食べるわ。大好きなの！それに健康にいいのよ。君は？絶対食べないの？

Fabien : いや、食べるよ、でもしょっちゅうではないよ。その代わり、僕は漬物が大好きなんだ。毎日お米と一緒に食べるんだ！

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 23)

Exercices du livret (Livret p. 23)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Je mange de la confiture tous les jours. J'en mange tous les jours.
- ② Elle mange du natto ? Elle en mange ?
- ③ Vous ne mangez pas de pain ? Vous n'en mangez pas ?
- ④ Tu manges souvent des sashimis ? Tu en manges souvent ?

B.

- ① J'aime beaucoup le fromage. J'aime beaucoup ça.
- ② Vous aimez les tsukemonos ? Vous aimez ça ?
- ③ Il adore la salade. Il adore ça.
- ④ Tu n'aimes pas les carottes ! Tu n'aimes pas ça !

C.

- ① よく納豆を食べますか？ (vous)
Est-ce que vous mangez souvent du natto ? / Vous mangez souvent du natto ?
- ② 私は、まったく魚を食べません。あなたは？ (vous)
Moi, je ne mange jamais de poisson. Et vous ?
- ③辛いものをよく食べますか？ (tu)
Est-ce que tu manges souvent des choses épicées ? / Tu manges souvent des choses épicées ?

ポイント 2 / Point 2

- ① 私はよくチョコレートを食べます。大好きです。
Je mange souvent du chocolat. J'aime beaucoup ça.
- ② A：みそ汁が好きですか？ (tu)
Est-ce que tu aimes la soupe de miso ? / Tu aimes la soupe de miso ?
B：はい、大好きです。毎晩それを食べます。
Oui, j'aime beaucoup ça. J'en mange tous les soirs.

Leçon 12

週末の過ごし方について話す Parler du week-end

→ 教科書 Manuel pp.56 - 59

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A (p. 57)

Boîte de vocabulaire (p. 57)

A	
1. travailler	働く / アルバイトをする
2. aller à Tokyo	東京に行く
3. aller à la mer	海に行く
4. aller au cinéma	映画館に行く
5. aller <u>au</u> musée (男)	美術館に行く
6. aller <u>à la</u> piscine (女)	プールに行く
7. sortir	外出する
8. faire le ménage	掃除をする
9. venir ici	ここに来る

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 58)

Traduction en français (p. 58)

- あなた (tu) は日曜日は遅く起きるつもりですか？
Est-ce que tu vas te lever tard dimanche ?
- 私は遅く起きたいですが、働かなければなりません。
J'aimerais bien me lever tard mais je dois travailler.
- あなた (tu) は土曜日は何をするつもりですか？
Qu'est-ce que tu vas faire samedi ?

II. 日本語訳 (p. 58)

Traduction en japonais (p. 58)

Tu vas te lever tard dimanche ?

あなたは日曜日は遅く起きますか？

Oui, je vais me lever tard !

はい、遅く起きるつもりです。

→ Tu as de la chance !

ラッキーですね！

Non, je dois travailler.

いいえ、働かなければなりません。

→ Bon courage !

頑張ってください！

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 59)

Exercice d'écoute (p. 59)

Laurence : Moi, en général, je me lève tard. Mais demain je vais me lever très tôt !

Satoshi : Ah bon ? Pourquoi ?

Laurence : Je vais aller à Nagano avec mon club.

Satoshi : Ah, tu as de la chance ! Vous allez faire du ski ?

Laurence : Oui, et du snowboard aussi. Et toi, qu'est-ce que tu vas faire ce week-end ?

Satoshi : Samedi, je vais travailler.

Laurence : Et dimanche ?

Satoshi : Je ne sais pas encore... J'aimerais bien me reposer, je suis fatigué.

II. 翻訳 (p. 59)

Traduction (p. 59)

Laurence : 私は普段は遅く起きるんだけど、明日はとても早く起きるつもりなの！

Satoshi : そうなの？ どうして？

Laurence : 部活で長野に行く予定なの。

Satoshi : へえ、ラッキーだね！ スキーをするつもりなの？

Laurence : うん、それにスノーボードも。君は？ この週末何をするつもりなの？

Satoshi : 土曜日は働くつもりだよ。

Laurence : それで、日曜日は？

Satoshi : まだわからない... ゆっくりしたいなあ、疲れているんだ。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 25)

Exercices du livret (p. 25)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Vous vous couchez tôt ?
- ② Tu te reposes, le samedi ?
- ③ Elle s'appelle Reina. Elle est japonaise.
- ④ En général, nous nous levons tard, le dimanche.
- ⑤ Je me couche tôt, ce soir : je dois travailler demain.

B.

- ① Je vais me coucher tôt.
- ② Il va se promener ?
- ③ Je dois me lever tôt demain.
- ④ Vous allez vous reposer dimanche.
- ⑤ Vous vous appelez comment ?

C.

- ① 今週末、映画館に行くつもりですか？ (vous)
Vous allez aller au cinéma, ce week-end ? / Est-ce que vous allez aller au cinéma, ce week-end ?
- ② 私は、今週末は働くつもりはありません。プールに行くつもりです。
Moi, ce week-end, je ne vais pas travailler. Je vais aller à la piscine.
- ③ この夏、私たちは海に行くつもりです。
Cet été, nous allons aller à la mer.

ポイント 2 / Point 2

- ① 今晚、私は早く寝るつもりです。疲れています。
Ce soir, je vais me coucher tôt. Je suis fatigué.
- ② 日曜日、私はサッカーの試合をするので、早く起きなければなりません。
Dimanche, je dois me lever tôt parce que je vais faire un match de foot.
- ③ 土曜日、私たちは遅く寝るつもりですが、日曜日はゆっくり休むつもりです。
Nous allons nous coucher tard, samedi, mais dimanche nous allons nous reposer.

Leçon 13

時間について話す Parler de l'heure

→ 教科書 Manuel pp.60 – 63

■ ポイント 2 / Point 2

II. 単語リスト A & B & C (p. 62)

Boîte de vocabulaire (p. 62)

A	
1. je me lève	起きる (je)
2. tu te lèves	起きる (tu)
3. vous vous levez	起きる (vous)
4. je me couche	寝る (je)
5. tu te couches	寝る (tu)
6. vous vous couchez	寝る (vous)
7. je pars	出発する (je)
8. tu pars	出発する (tu)
9. vous partez	出発する (vous)

B	
1. le lundi	月曜日
2. le mardi	火曜日
3. le mercredi	水曜日
4. le jeudi	木曜日
5. le vendredi	金曜日
6. le samedi	土曜日
7. le dimanche	日曜日
8. le week-end	週末

C		
1. tu travailles	アルバイトする (tu)	→ tu ne travailles pas
2. vous travaillez	アルバイトする (vous)	→ vous ne travaillez pas
3. tu as cours	授業がある (tu)	→ tu n'as pas cours
4. vous avez cours	授業がある (vous)	→ vous n'avez pas cours

II. フランス語訳 (p. 62)

Traduction en français (p. 62)

- あなた(tu)は1限目(en première période)授業がある時は何時に出発しますか？
Tu pars à quelle heure quand tu as cours en première période ?
- あなた(vous)は1限目に授業がない時は何時に起きますか？
Vous vous levez à quelle heure quand vous n'avez pas cours en première période ?

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 63)

Exercice d'écoute (p. 63)

Fabien : En général, tu te couches vers quelle heure, Léa ?

Léa : Ça dépend. Quand j'ai cours en première période, je dois me lever à six heures, alors je me couche à onze heures.

Fabien : C'est tôt ! Moi, en général, je me couche vers deux heures du matin.

Léa : Et tu n'es pas fatigué ?

Fabien : Ça va. Je me lève vers huit heures. J'habite près d'ici.

Léa : Ah, d'accord. Tu as cours en première période, en général ?

Fabien : Oui, tous les jours. À propos... quelle heure est-il ?

Léa : Il est neuf heures moins vingt.

Fabien : Oh là là ! Je vais être en retard !

II. 翻訳 (p. 63)

Traduction (p. 63)

Fabien : レアは普段何時頃寝るの？

Léa : 場合によるわ。1限目に授業があるときは、6時に起きないといけないから、11時に寝るの。

Fabien : 早いね！僕は普段、午前2時に寝るよ。

Léa : それで疲れていないの？

Fabien : 大丈夫だよ。8時頃起きるんだ。近くに住んでいるんだ。

Léa : ああ、そうなの。普段は1限目に授業があるの？

Fabien : うん、毎日だよ。ところで、何時？

Léa : 9時20分前よ。

Fabien : ああ、遅刻だ！

III. ブックレット練習問題（ブックレット p. 27）

Exercices du livret (p. 27)

ポイント 1 / Point 1

- ① Il est 9h30 neuf heures et demie.
→ Il est neuf heures et demie.
- ② Il est 10h15 dix heures et quart.
→ Il est dix heures et quart.
- ③ Il est 4h45 cinq heures moins le quart.
→ Il est cinq heures moins le quart.
- ④ Il est 7h50 huit heures moins dix.
→ Il est huit heures moins dix.
- ⑤ Il est 2h20 deux heures vingt.
→ Il est deux heures vingt.
- ⑥ Il est 6h35 sept heures moins vingt-cinq.
→ Il est sept heures moins vingt-cinq.

ポイント 2 / Point 2

- ① 日曜日は何時に起きますか？ (vous)
Vous vous levez à quelle heure, le dimanche ?
- ② 私は、いつも（toujours）11 時に寝ます。
Moi, je me couche toujours à onze heures.
- ③ 大学に行く時は何時頃に起きますか？ (tu)
Tu te lèves vers quelle heure quand tu vas à l'université ?
- ④ 私は働く時は 5 時半に起きるので、10 時ごろに寝なければなりません。
Quand je travaille, je me lève à cinq heures et demie, alors je dois me coucher vers dix heures.

Leçon 14

休暇中の活動について話す Parler des vacances

→ 教科書 Manuel pp.64 – 67

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B & C (p. 65)

Boîte de vocabulaire (p. 65)

A	
J'ai	
1. <u>travaillé</u>	アルバイトしました
2. <u>passé</u> le permis	運転免許を取りました
3. <u>lu</u>	読書をしました
4. <u>fait</u> du tennis	テニスをしました

B	
Je suis	
1. <u>allé(e)</u> en France	フランスに行きました
2. <u>resté(e)</u> ici	ここにいました
3. <u>rentré(e)</u> chez mes parents	両親のところに帰りました
4. <u>sorti(e)</u> avec des amis	友達と出かけました

C	
Je me suis	
1. <u>reposé(e)</u>	ゆっくりしました
2. <u>promené(e)</u>	散歩しました
3. <u>baigné(e)</u>	海水浴をしました
4. <u>levé(e) tard</u>	遅く起きました

■ ポイント 2 / Point 2

II. フランス語訳 (p. 66)

Traduction en français (p. 66)

- 私(女)は休暇中はここに来ませんでした。
Je ne suis pas venue ici pendant les vacances.
- 私(男)は長野にクラブ(の仲間)と行きました。サッカーをしました。素晴らしかったです。
Je suis allé à Nagano avec mon club. J'ai fait du football. C'était super.

III. 日本語訳 (p. 66)

Traduction en japonais (p. 66)

Est-ce que tu as travaillé pendant les vacances ?

あなたは休暇中に働きましたか？

Oui, j'ai travaillé. はい、働きました。

→ C'était comment ?

どうでしたか？

Non, je n'ai pas travaillé.

いいえ、働きませんでした。

→ Qu'est-ce que tu as fait ?

何をしましたか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 67)

Exercice d'écoute (p. 67)

Léa : Tu es allé quelque part pendant les vacances, Yuichi ?

Yuichi : Oui, je suis allé à Nagano avec mon club de tennis.

C'était super !

Léa : Et à part ça, qu'est-ce que tu as fait ?

Yuichi : J'ai passé le permis. C'était dur... Et toi ?

Léa : Moi, je suis rentrée en France.

Yuichi : Tu es restée là-bas combien de temps ?

Léa : Trois semaines. Je suis allée chez mes parents, et je suis aussi allée à la mer.

Yuichi : Tu t'es baignée ?

Léa : Bien sûr !

II. 翻訳 (p. 67)

Traduction (p. 67)

Léa : ゆういちが休みの間どこかへ行った？

Yuichi : うん、テニス部で長野に行ったよ。最高だった！

Léa : それでそれ以外には何をしたの？

Yuichi : 免許を取ったよ。大変だった... 君は？

Léa : 私はフランスに帰ったわ。

Yuichi : 向こうにどれくらいの時間いたの？

Léa : 3週間。実家に行って、海にも行ったわ。

Yuichi : 泳いだの？

Léa : もちろん！

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 29)

Exercices du livret (p. 29)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Maria est allée en France.
- ② Elle a mangé des escargots.
- ③ Fabien a travaillé pendant les vacances.
- ④ On s'est bien promenés !
- ⑤ Fumiko a passé le permis.
- ⑥ Moi, j'ai fait du tennis, ce week-end.
- ⑦ Ils sont sortis samedi soir et ils se sont reposés dimanche.

B.

- ① Ils sont (rentré / rentrés) tard.
- ② Elle a (passé / passés) le permis.
- ③ Nous sommes (allé / allées) au cinéma.
- ④ Naomi, tu as (travaillé / travaillée), hier ?
- ⑤ Mes amies se sont bien (reposé / reposées).

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① J'aime le chocolat. c'est bon !
- ② Tu es allé en France ? c'était comment ?
- ③ Tu travailles dans un café ? c'est comment ?
- ④ Moi, j'ai passé le permis. c'était difficile !
- ⑤ Cet été, je ne suis pas rentré chez mes parents. c'est trop loin.

B.

- ① あなた（女）はこの夏中国に行ったのですね！どうでしたか？ (tu)
Tu es allée en Chine, cet été ! C'était comment ?
- ② この夏、私（男）は北海道にキャンプをしに（動詞 camper）行きました。よかったですが、少し疲れました。
Cet été, je suis allé camper à Hokkaido. C'était bien mais un peu fatigant.

Leçon 15

経験について話す

Parler de ses expériences

→ 教科書 Manuel pp.68 – 71

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト B&C (p. 69)

Boîte de vocabulaire (p. 69)

B		C
J'ai déjà mangé		Je n'ai jamais mangé
1. des escargots	エスカルゴ	1. d'escargots
2. de la baleine	クジラ	2. <u>de baleine</u>
3. du natto	納豆	3. <u>de natto</u>
4. du cheval	馬	4. <u>de cheval</u>
5. du foie gras	フォアグラ	5. <u>de foie gras</u>

■ ポイント 2 / Point 2

II. フランス語訳 (p. 70)

Traduction en français (p. 70)

1. 私(女)はエスカルゴを食べたことがあります。フランスに行った時にエスカルゴを食べました。
J'ai déjà mangé des escargots. J'ai mangé des escargots quand je suis allée en France.
2. 私(男)は沖縄に行ったことがあります。高校生の時に沖縄に行きました。
Je suis déjà allé à Okinawa. Je suis allé à Okinawa quand j'étais au lycée.

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 71)

Exercice d'écoute (p. 71)

Kenji : Tu es déjà allé à l'étranger, Fabien ? À part le Japon, bien sûr.

Fabien : Oui, je suis déjà allé en Australie.

Kenji : Ah bon ! Il y a longtemps ?

Fabien : Oui, quand j'étais petit, avec mes parents. Et toi ?

Kenji : Moi, je ne suis jamais allé à l'étranger, mais j'aimerais bien aller en France.

Fabien : Ah bon ! Et est-ce que tu as déjà mangé des escargots ?

Kenji : Non, je n'en ai jamais mangé. Mais j'ai déjà mangé de la bouillabaisse.

Fabien : Ah ? Quand ça ?

Kenji : Il y a deux semaines, avec ma copine. Nous sommes allés dans un restaurant français pour mon anniversaire. C'était très bon !

II. 翻訳 (p. 71)

Traduction (p. 71)

Kenji : ファビアンは外国に行ったことがある？もちろん、日本を除いて。

Fabien : うん、オーストラリアに行ったことがあるよ。

Kenji : そうなんだ！ずいぶん前？

Fabien : うん、小さいときに、両親と一緒に。君は？

Kenji : 僕は外国に行ったことがないけれど、フランスに行きたいんだ。

Fabien : そうなんだ！じゃあエスカルゴを食べたことはある？

Kenji : 食べたことはないよ。でもブイヤベースを食べたことがあるよ。

Fabien : ああ、それはいつ？

Kenji : 2週間前、彼女と一緒に。僕の誕生日にフランス料理店に行ったんだ。とてもおいしかったよ！

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 31)

Exercices du livret (p. 31)

ポイント 1 / Point 1

A.

en Corée au Japon au Portugal
au Vietnam en France en Chine

B.

- ① あなた（男）はディズニーランドに行ったことがありますか？ (tu)

Est-ce que tu es déjà allé à Disneyland ? / Tu es déjà allé à Disneyland ?

- ② 私（女）は、沖縄に行ったことがあります。あなたは？ (vous)

Moi, je suis déjà allée à Okinawa. Et vous ?

- ③ A：あなた（男）は日本でどこに行ったことがありますか？ (vous)

B：北海道と四国に行ったことがあります。

Où est-ce que vous êtes déjà allé au Japon ? - Je suis déjà allé à Hokkaido et à Shikoku.

- ④ 私は納豆を一度も食べたことはありません！それ（＝納豆）はどうですか？

Je n'ai jamais mangé de natto ! C'est comment ?

ポイント 2 / Point 2

A.

- ① Vous avez déjà mangé des escargots ?

Non, je n'ai jamais mangé d' escargots.

- ② Tu as déjà mangé du natto ?

Non, je n'ai jamais mangé de natto.

- ③ Je n'ai jamais mangé de bouillabaisse.

Ah bon ? Moi, j'ai déjà mangé de la bouillabaisse.

B.

- ① A：私（男）は長野に行ったことがあります。

B：いつですか？

A：私が小さかった頃、両親と一緒に行きました。

Je suis déjà allé à Nagano.

- Quand ça ?

- Quand j'étais petit, avec mes parents.

- ② A：私はホタテガイ（des coquilles Saint-Jacques）を食べたことがあります。

B：いつですか？

A：1年前、フランス料理レストランで食べました。

J'ai déjà mangé des coquilles Saint-Jacques.

- Quand ça ?

- Il y a un an, dans un restaurant français.

Leçon 16

地理について話す

Parler de la géographie

→ 教科書 Manuel pp.72 - 75

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト D (p. 73)

Boîte de vocabulaire (p. 73)

D	
1. de la France	フランスの
2. <u>du Japon</u>	日本の
3. <u>de l'Espagne</u>	スペインの
4. <u>des États-Unis</u>	アメリカ合衆国の
5. <u>de la Chine</u>	中国の

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 74)

Traduction en français (p. 74)

1. 私（女）はタイ（Thaïlande）に行ったことがあります。大阪からバンコクまでは6時間かかります。
Je suis déjà allée en Thaïlande. Ça prend six heures d'Osaka à Bangkok.
2. 私は長野出身です。新幹線で長野からここまでは 2 時間かかります。
Je suis de Nagano. Ça prend deux heures en shinkansen de Nagano à ici.
3. あなた(tu)の家から大学まではどのくらい時間がかかりますか？
Ça prend combien de temps de chez toi à l'université ?

II. 日本語訳 (p. 74)

Traduction en japonais (p. 74)

Je suis de Sendai. Vous connaissez Sendai ?
私は仙台出身です。仙台を知っていますか？
Oui, c'est dans le nord du Japon. Ça prend combien de temps de Sendai à ici ?
はい、日本の北にありますね。仙台からここまでのどのくらい時間がかかりますか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 75)

Exercice d'écoute (p. 75)

Daisuke : Dis-moi, Léa, tu es d'où ?
Léa : Je suis de Rambouillet. Tu connais ?
Daisuke : Non, je ne connais pas. C'est une grande ville ?
Léa : Non, c'est une petite ville dans le nord de la France, au sud-ouest de Paris.
Daisuke : Ah bon ! C'est comment ?
Léa : C'est une vieille ville. Il y a un château. C'est joli.
Daisuke : Et ça prend combien de temps de Paris à Rambouillet ?
Léa : Ça prend environ une demi-heure en train.
Daisuke : Ah... ce n'est pas loin. J'aimerais bien y aller !

II. 翻訳 (p. 75)

Traduction (p. 75)

Daisuke : ねえ、レア、出身はどこ？
Léa : ランブイエ出身よ。知ってる？
Daisuke : いや、知らない。大きな町なの？
Léa : いいえ、フランス北部、パリ南西の小さな町よ。
Daisuke : そうなんだ！どんな感じなの？
Léa : 古い町よ。お城があるの。きれいよ。
Daisuke : それでパリからランブイエまでどれくらいの時間がかかるの？
Léa : 電車で約 30 分よ。
Daisuke : ああ... 遠くないね。行きたいなあ！

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 33)

Exercices du livret (p. 33)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① C'est une grande ville. (grande)
- ② C'est une ville moyenne. (moyenne)
- ③ C'est une belle ville. (belle)
- ④ C'est une ville moderne. (moderne)
- ⑤ C'est une petite ville. (petite)
- ⑥ C'est une ville agréable. (agréable)
- ⑦ C'est une vieille ville. (vieille)

B.

- ① A: 札幌を知っていますか? (vous)
B: はい、北海道にある大都市です。
Est-ce que vous connaissez Sapporo ?
- Oui, c'est une grande ville à Hokkaido.
- ② A: レンヌ (Rennes) を知っていますか? (tu)
B: いいえ、知りません。それはフランスにあるのですか?
Tu connais Rennes ?
- Non, je ne connais pas. C'est en France ?
- ③ ニース (Nice) は、南仏のイタリアの近くにある古い街です。
Nice, c'est une vieille ville dans le sud de la France, près de l'Italie.

ポイント 2 / Point 2

- ① A: 私は新潟出身です。知っていますか? (tu)
B: いいえ。ここから遠いですか?
Je suis de Niigata. Tu connais ?
- Non. C'est loin d'ici ?
- ② 東京からパリまでは、飛行機で 11 時間半かかります。長い
です!
De Tokyo à Paris, ça prend onze heures et demie en avion.
C'est long !
- ③ あなたの家からここまではどのくらい時間がかかります
か? (tu)
Ça prend combien de temps de chez toi à ici ?
- ④ 私はマルセイユ (Marseille) に行ってみたいです。パリか
らマルセイユまでは TGV でどのくらい時間がかかります
か?
J'aimerais aller à Marseille. Ça prend combien de temps de
Paris à Marseille en TGV ?

Leçon 17

天候について話す Parler du temps

→ 教科書 Manuel pp.76 - 79

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A (p. 77)

Boîte de vocabulaire (p. 77)

A	
au printemps	春に
en été	夏に
en automne	秋に
en hiver	冬に
en janvier	1 月に
en février	2 月に
en mars	3 月に
en avril	4 月に
en mai	5 月に
en juin	6 月に
en juillet	7 月に
en août	8 月に
en septembre	9 月に
en octobre	10 月に
en novembre	11 月に
en décembre	12 月に

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 78)

Traduction en français (p. 78)

- 長野では 11 月は暑いですか？
Il fait chaud à Nagano en novembre ?
- 私はいい天気の時が好きです。
J'aime bien quand il fait beau.
- 私は雨が降っている時が好きではありません。
Je n'aime pas quand il pleut.
- 私が一番好きな季節は秋です。なぜなら、いい天気乾燥しているからです。
Ma saison préférée, c'est l'automne parce qu'il fait beau et sec.
- 暑くて湿気が多いので、夏が好きではありません。
Je n'aime pas l'été parce qu'il fait chaud et humide.
- 寒い時が好きではないので、冬が好きではありません。
Je n'aime pas l'hiver parce que je n'aime pas quand il fait froid.
- 日本であなた (tu) が一番好きな街はどれですか？
Quelle est ta ville préférée au Japon ?

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 79)

Exercice d'écoute (p. 79)

Ai : Tu es d'où ?

Éric : Je suis de Paris.

Ai : Il fait quel temps là-bas, en été ?

Éric : Il fait bon.

Ai : Ah, c'est bien ça. Moi, je suis de Tokyo. En été, il fait chaud et humide. C'est fatigant.

Éric : Quelle est ta saison préférée ?

Ai : C'est l'automne. Et toi ?

Éric : Moi, c'est le printemps.

Ai : Et quelle est ta ville préférée, au Japon ?

Éric : C'est Kyoto.

II. 翻訳 (p. 79)

Traduction (p.79)

Ai : 出身はどこ？

Éric : パリ出身だよ。

Ai : 向こうの夏はどんな天気なの？

Éric : 気持ちの良い天気だよ。

Ai : ああ、それはいいわね。私は東京出身なの。夏は暑くて湿気が多いの。疲れるわ。

Éric : 1 番好きな季節はどれなの？

Ai : 秋よ。君は？

Éric : 僕は春だな。

Ai : じゃあ、日本で一番好きな街は？

Éric : 京都だよ。

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 35)

Exercices du livret (p. 35)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Il fait quel temps à Paris ?
- ② Quelle est ta saison préférée ?
- ③ Quelle est votre ville préférée en France ?
- ④ Quel est ton quartier préféré à Tokyo ?

B.

- ① J'aime le printemps. Il fait beau au printemps.
- ② Moi, ma saison préférée c'est l' été.
- ③ En hiver, il fait froid.
- ④ Votre saison préférée, c'est l' automne ?
- ⑤ Je n'aime pas beaucoup l' hiver. Je préfère le printemps.

C.

- ① ふつう、フランスでは8月はどんな天気ですか？
En général, il fait quel temps en France, en août ?
- ② 日本では、夏は暑くて湿気が多いです。
Au Japon, en été il fait chaud et humide.
- ③ 日本では、春はよく雨が降りますが、寒くはありません。
Au Japon, il pleut souvent au printemps mais il ne fait pas froid.

ポイント 2 / Point 2

- ① アメリカであなたが1番好きな街はどれですか？ (tu)
Quelle est ta ville préférée aux États-Unis ?
- ② 私がフランスで1番好きな街はニーム (Nîmes) です。南にあります。
Ma ville préférée en France, c'est Nîmes. C'est dans le sud.
- ③ スキーをするのが好きなので、私の1番好きな季節は冬です。
Ma saison préférée, c'est l'hiver parce que j'aime faire du ski.

Leçon 18

過去について話す Parler du passé

→ 教科書 Manuel pp.80 – 83

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B (p. 81)

Boîte de vocabulaire (p. 81)

A		B
Je faisais		Je ne faisais pas
1. du sport	スポーツ	1. de sport
2. une activité	課外活動	2. d' activité
3. de la musique	音楽	3. de musique
4. du piano	ピアノ	4. de piano
5. de la natation	水泳	5. de natation
6. de la calligraphie	書道	6. de calligraphie

■ ポイント 2 / Point 2

I. フランス語訳 (p. 82)

Traduction en français (p. 82)

- あなた (tu) は高校の時、何のスポーツをしていましたか？
Qu'est ce que tu faisais comme sport quand tu étais au lycée ?
- あなた (tu) はまだピアノをしていますか？
Est-ce que tu fais encore du piano ?
- あなた (vous) はまだそれをしてしていますか？
Est-ce que vous en faites encore ?
- 私はテニスをやめました。今 (maintenant) はバドミントンをしています。
J'ai arrêté le tennis. Maintenant, je fais du badminton.
- 私はサッカーが好きですが、もうしていません。時間がありません。
J'aime bien le football mais je n'en fais plus. Je n'ai pas le temps.

II. 日本語訳 (p. 82)

Traduction en japonais (p. 82)

Est-ce que tu faisais du sport quand tu étais au lycée ?

あなたは高校の時、スポーツをしていましたか？

Oui, je faisais du tennis.

はい、私はテニスをしていました

→ Tu en fais encore ?

まだ、それをしてしていますか？

Non, je ne faisais pas de sport.

いいえ、私はスポーツをしていませんでした。

→ Et maintenant, tu en fais ?

今は、していますか？

■ エクササイズ / Exercices

I. リスニング (p. 83)

Exercice d'écoute (p. 83)

Isabelle : Qu'est-ce que tu faisais comme sport, quand tu étais au lycée ?

Marc : Je faisais du tennis.

Isabelle : Ah bon. Et tu en fais encore ?

Marc : Non, j'ai arrêté. Maintenant, je fais du badminton. Et toi, tu fais du sport ?

Isabelle : Non. Je faisais de la natation au collège et au lycée, mais maintenant je n'ai plus le temps.

Marc : C'est dommage. Tu pourrais en faire le dimanche, non ?

Isabelle : Non, le dimanche, je travaille...

II. 翻訳 (p. 83)

Traduction (p.83)

Isabelle : 高校生のとき、何のスポーツをしていたの？

Marc : テニスをしていたよ。

Isabelle : そうなの。まだしているの？

Marc : いいや、やめたよ。今はバドミントンをしているんだ。君はスポーツをするの？

Isabelle : いいえ、中学と高校で水泳をしていたけれど、今はもう時間がないの。

Marc : それは残念だね。日曜日にはできるんじゃないの？

Isabelle : いいえ、日曜日は働いているの...

III. ブックレット練習問題 (ブックレット p. 37)

Exercices du livret (p. 37)

ポイント 1 / Point 1

A.

- ① Avant, je faisais de la danse mais maintenant je fais du yoga.
- ② Avant, il faisait du piano mais maintenant il fait de la guitare.
- ③ Avant, nous faisions du basketball mais maintenant nous faisons du ping-pong.
- ④ Avant, elles faisaient de la peinture mais maintenant elles font de la poterie.

B.

- ① Je ne fais plus de sport. Je n'en fais plus.
- ② Je fais de la musique. J'en fais.
- ③ Vous faites souvent du jogging ? Vous en faites souvent ?
- ④ Il fait encore de la guitare ! Il en fait encore !

C.

- ① 高校の時スポーツをしていましたか？ (vous)
Vous faisiez du sport quand vous étiez au lycée ?
- ② 私は、中学の時水泳をしていました。
Moi, quand j'étais au collège, je faisais de la natation.
- ③ スポーツはしませんが、音楽はしています。それが大好きです！
Je ne fais pas de sport mais je fais de la musique. J'aime beaucoup ça !

ポイント 2 / Point 2

- ① A: 私は、まだ野球をしています。あなたは？ (tu)
B: 私は、もうそれ（＝野球）をしていません！
Moi, je fais encore du baseball. Et toi ? - Moi, je n'en fais plus !
- ② A: まだ陸上競技をしていますか？ (tu)
B: いいえ、やめました。今は、水中競技(de l'aquagym)をしています。
Tu fais encore de l'athlétisme ? - Non, j'ai arrêté.
Maintenant, je fais de l'aquagym.

Activité 1

道を尋ねる

Demander son chemin

→ 教科書 Manuel pp.84 – 87

■ ポイント 2 / Point 2

II. 地図 Plan (p. 86)

- (5) Le musée d'Orsay
- (3) Le jardin du Palais Royal
- (2) L'opéra Garnier
- (1) Le centre Pompidou
- (6) Le Louvre
- (4) Le musée de l'Orangerie
- (7) L'Hôtel de Ville

■ エクササイズ / Exercices

II. (p. 87)

(1) une boulangerie	B
(2) une station de métro	D
(3) une poste	C
(4) un supermarché	A

※スクリプト

(1)

- A : Bonjour, excusez-moi, je cherche une boulangerie, s'il vous plaît.
- B : Alors... vous allez tout droit. Vous traversez le boulevard de Sébastopol et vous continuez tout droit, dans la rue du Château d'Eau. Ensuite vous prenez à gauche, rue du Faubourg Saint-Denis. Vous allez tout droit et la boulangerie est un peu plus loin, à droite.
- A : こんにちは、すみません、パン屋さんを探しているのですが。
- B : ええと...まっすぐ行ってください。Sébastienpol 大通りを横切って Château d'Eau 通りをそのまままっすぐ行ってください。それから左に曲がって Faubourg Saint-Denis 通りに行ってください。まっすぐ行くとパン屋さんはその先の右手にあります。

(2)

- A : Pardon, monsieur, je cherche une station de métro, s'il vous plaît.
- B : Oui, c'est facile. Vous allez tout droit et vous tournez à droite, boulevard de Sébastopol. La station de métro est tout de suite à droite.
- A : Merci, monsieur.
- A : すみません、地下鉄の駅を探しているのですが。あぁ、簡単ですよ。まっすぐ行って Sébastopol
- B : 大通りで右に曲がってください。地下鉄の駅はすぐ右手にあります。
- A : ありがとうございます。

(3)

- A : Bonjour, pour aller à la poste, s'il vous plaît...?
- B : Pour aller à la poste, vous prenez la première à droite. C'est le boulevard de Sébastopol. Vous continuez tout droit et la poste est à droite, après la station de métro.
- A : Merci beaucoup. Au revoir.
- A : こんにちは、郵便局に行きたいのですが...?
- B : 郵便局に行くには、1つ目の通りで右に曲がってください。Sébastienpol 大通りです。まっすぐ行くと、右手に郵便局があります。地下鉄の駅の先です。
- A : ありがとうございます。さようなら。

(4)

- A : Bonjour, excusez-moi, je voudrais aller au supermarché...
- B : Alors... pour aller au supermarché, vous prenez à droite, boulevard de Sébastopol, puis vous tournez dans la première rue à gauche, passage du Désir. Ensuite, vous prenez à droite, la rue du Faubourg Saint-Denis et le supermarché est sur la gauche.
- A : Merci !
- A : こんにちは、すみません、スーパーマーケットに行きたいのですが...
- B : ええと...スーパーマーケットに行くには、Sébastienpol 大通りで右に曲がって、一つ目の通り passage du Désir で左に曲がってください。それから Faubourg Saint-Denis 通りで右に曲がると、スーパーは左手にあります。
- A : ありがとうございます！

III.

- (1) droite / droite
- (2) première / droite / droite
- (3) deuxième / gauche
- (4) gauche
- (5) quatrième / droite

IV.

(解答例) Pour aller au musée de l'Orangerie, vous allez tout droit. Ensuite vous prenez à droite dans le quai du Louvre et vous allez tout droit.

Activité 2

レストランで注文する Commander au restaurant

→ 教科書 Manuel pp.88 – 91

■ ポイント 2 / Point 2

I. メニュー Carte (p. 90)

	masculin 男	féminin 女	pluriel 複数
une salade composée		☐	
une assiette de saumon fumé		☐	
une salade au fromage de chèvre chaud		☐	

une demi-douzaine d'escargots		☐	
une douzaine d'escargots		☐	
un sauté de saumon	☐		
une sole meunière		☐	
un turbot aux champignons	☐		
des coquilles Saint-Jacques au beurre			☐
un steak-frites	☐		
un bœuf bourguignon	☐		
une entrecôte sauce au poivre		☐	
un magret de canard	☐		
un dessert du jour	☐		
un assortiment de fromage	☐		
une glace 3 boules		☐	
une crème brûlée		☐	

■ エクササイズ / Exercices

I. (p. 91)

	前菜	メイン	デザート	飲み物
(Ex)	assiette de saumon fumé	steak-frites	dessert du jour	café
(1)	douzaine d'escargots	bœuf bourguignon	pas de dessert	eau
(2)	salade au fromage de chèvre chaud	sole meunière	crème brûlée	café

※スクリプト

(例) Exemple

Serveuse : Bonjour, monsieur. Vous avez choisi ?
 Client : Oui. En entrée, je voudrais une assiette de saumon fumé.
 Serveuse : Oui...
 Client : Ensuite... un steak-frites s'il vous plaît.
 Serveuse : Et comme dessert ?
 Client : Le dessert du jour, qu'est-ce que c'est ?
 Serveuse : Aujourd'hui, c'est une tarte aux pommes.
 Client : Je vais prendre ça.
 Serveuse : Entendu, monsieur. Est-ce que vous voulez du vin ?
 Client : Non, je voudrais une carafe d'eau s'il vous plaît.
 Serveuse : Un café ?
 Client : Oui, s'il vous plaît.
 ウェイトレス : こんにちは。お決まりですか？
 客 : はい。前菜にスモークサーモンをいただきます。
 ウェイトレス : はい...
 客 : それから...ステーキとフライドポテトをお願いします。
 ウェイトレス : デザートは？
 客 : 本日のデザートは何ですか？
 ウェイトレス : 今日りんごのタルトです。
 客 : それにします。
 ウェイトレス : かしこまりました。ワインはお飲みになりますか？
 客 : いいえ、水をお願いします。
 ウェイトレス : コーヒーは？
 客 : はい、お願いします。

(1)

Serveur : Bonjour. Vous avez choisi ?
 Cliente : Oui. En entrée, je vais prendre une douzaine d'escargots, s'il vous plaît.
 Serveur : Bien. Et ensuite ?
 Cliente : Ensuite... un bœuf bourguignon s'il vous plaît.
 Serveur : Est-ce que vous prendrez un dessert ?
 Cliente : Non merci.
 Serveur : Et qu'est-ce que vous prendrez comme boisson ?
 Cliente : Une carafe d'eau s'il vous plaît.
 ウェイター : こんにちは。お決まりですか？
 客 : はい。前菜にはエスカルゴ 12 個をいただきます。
 ウェイター : わかりました。それから？
 客 : それから...牛肉の赤ワイン煮をください。
 ウェイター : デザートは召し上がりますか？
 客 : いいえ、結構です。
 ウェイター : 飲み物は何になさいますか？
 客 : 水をお願いします。

(2)

Serveuse : Bonsoir. Vous avez choisi ?
 Client : Bonsoir. Oui. En entrée, je voudrais une salade au fromage de chèvre chaud.
 Serveuse : Très bien. Et ensuite ?
 Client : Ensuite... une sole meunière s'il vous plaît.
 Serveuse : Et comme dessert ?
 Client : Le dessert du jour, qu'est-ce que c'est ?
 Serveuse : Aujourd'hui, c'est une tarte aux pommes.
 Client : Ah bon. Je vais prendre une crème brûlée, s'il vous plaît.
 Serveuse : Est-ce que vous prendrez un café ?
 Client : Oui, s'il vous plaît.
 ウェイトレス : こんにちは。お決まりですか？
 客 : こんにちは。はい。前菜にヤギのチーズのサラダをいただきます。
 ウェイトレス : かしこまりました。それから？
 客 : それから...シタビラメのムニエルをください。
 ウェイトレス : デザートは？
 客 : 本日のデザートは何ですか？
 ウェイトレス : 今日りんごのタルトです。
 客 : そうですか。クレーム・ブリュレをお願いします。
 ウェイトレス : コーヒーはお飲みになりますか？
 客 : はい、お願いします。

II. 会話練習 Dialogue (p. 91)

(解答例)

Serveur : Bonjour, vous avez choisi ?

Client : Oui.

Serveur : Qu'est-ce que vous prendrez comme entrée ?

Client : Je vais prendre une demi-douzaine d'escargots.

Serveur : Oui, et comme plat principal ?

Client : Je voudrais un magret de canard.

Serveur : D'accord. Et qu'est-ce que vous prendrez comme dessert ?

Client : Comme dessert, je vais prendre un assortiment de fromage.

Serveur : Et comme boisson ?

Client : Un verre de vin rouge, s'il vous plaît !

Activité 3

買い物をする

Faire les courses

→ 教科書 Manuel pp.92 – 95

1. 練習問題の解答

Réponses des exercices

■ ポイント 1 / Point 1

II. 単語リスト A & B (p. 93)

Boîte de Vocabulaire (p. 93)

A	
1. deux tranches de jambon	ハム2枚
2. deux croissants	クロワッサン2つ
3. <u>un kilo de tomates</u>	トマト1kg
4. <u>une part de quiche</u>	キッシュ1切れ
5. <u>deux cents grammes d'emmental</u>	エメンタールチーズ200g
6. <u>trois avocats</u>	アボガド3個
7. <u>deux kilos de carottes</u>	ニンジン2kg
8. <u>deux melons</u>	メロン2つ
9. <u>cent grammes de pâté</u>	パテ100g

B	
1. cinq euros	5€
2. un euro soixante	1,60€
3. <u>six euros quatre-vingt</u>	6,80€
4. <u>deux euros</u>	2€
5. <u>huit euros</u>	8€
6. <u>trois euros soixante</u>	3,60€
7. <u>quatre euros soixante-quinze</u>	4,75€
8. <u>dix euros quatre-vingt dix-neuf</u>	10,99€
9. <u>deux euros cinquante</u>	2,50€

■ ポイント 2 / Point 2

I. (p. 94)

(1) Une boulangerie (パン屋)

produits (商品)	quantité (数量)	prix (値段)
une baguette	2	2€
un croissant	3	2,40€
un pain aux céréales	1	1,30€

(2) Une charcuterie (肉屋)

produits (商品)	quantité (数量)	prix (値段)
du jambon	2 tranches	3,40€
de la quiche	1 part	2€
du pâté	100g	2,50€

(3) Une fromagerie (チーズ屋)

produits (商品)	quantité (数量)	prix (値段)
un camembert	1	3€
de l'emmental	200g	2,60€
de la mimolette	100g	1,70€

(4) Un primeur (八百屋)

produits (商品)	quantité (数量)	prix (値段)
des pommes	1kg	2,50€
des tomates	2kg	13,60€
un avocat	2	2,40€

※スクリプト

(1) Une boulangerie (パン屋)

Boulangère : Bonjour monsieur, vous désirez ?
 Client : Bonjour, je voudrais un pain aux céréales, s'il vous plaît.
 Boulangère : Oui, et avec ça ?
 Client : Deux baguettes, s'il vous plaît.
 Boulangère : Voilà. Ce sera tout ?
 Client : Non, je voudrais aussi trois croissants.
 C'est tout.
 Boulangère : Alors...le pain aux céréales, 1€30, deux baguettes, 2€, et trois croissants, 2€40... 5€70 s'il vous plaît.
 Client : Voilà.
 Boulangère : Merci, au revoir.
 Client : Au revoir.

パン屋 : こんにちは、お客様、何になさいますか？
 客 : こんにちは、シリアルのパンが 1 つほしいのですが。
 パン屋 : わかりました。他には？
 客 : バゲットを 2 つください。
 パン屋 : どうぞ。それで全部ですか？
 客 : いえ、クロワッサンも 3 つください。以上です。
 パン屋 : ええと...シリアルのパンが 1€30、バゲットが 2 つで 2€、クロワッサンが 3 つで 2€40 なので...合計 5€70 です。
 客 : どうぞ。
 パン屋 : ありがとうございます。さようなら。
 客 : さようなら。

(2) Une charcuterie (肉屋)

Charcutier : Monsieur ? Vous désirez ?
 Client : Je voudrais du jambon, s'il vous plaît.
 Charcutier : Une tranche ?
 Client : Euh...non, deux tranches, s'il vous plaît.
 Je voudrais aussi cent grammes de pâté.
 Charcutier : Oui... voilà. Deux tranches de jambon, 3€40, 100 grammes de pâté, 2€50... et avec ça ?
 Client : Une part de quiche, s'il vous plaît.
 Charcutier : Une part de quiche, 2€...Ce sera tout ?
 Client : Oui.
 Charcutier : Alors...7€90, s'il vous plaît.
 Client : Voilà, monsieur. Au revoir.
 Charcutier : Au revoir, monsieur, bonne journée !

肉屋 : お客様、何になさいますか？
 客 : ハムをください。
 肉屋 : 1 枚ですか？
 客 : ええと...いえ、2 枚ください。それからパテも 100g お願いします。
 肉屋 : はい、どうぞ。ハム 2 枚で 3€40、パテ 100g が 2€50...それから？
 客 : キッシュを 1 切れください。
 肉屋 : キッシュ 1 切れで 2€、以上ですか？
 客 : はい。
 肉屋 : では、7€90 お願いします。
 客 : どうぞ。さようなら。
 肉屋 : さようなら。よい一日を！

(3) Une fromagerie (チーズ屋)

Cliente : Bonjour.
Fromager : Bonjour madame. Qu'est-ce que vous désirez aujourd'hui ?
Cliente : Je voudrais un bon camembert !
Fromager : Oui, voilà, 3€ la pièce, ça va ?
Cliente : Très bien. Je voudrais aussi de l'emmental, deux cents grammes, s'il vous plaît.
Fromager : Deux cents grammes... 2€60... et avec ça ?
Cliente : Vous avez de la mimolette ?
Fromager : Oui, bien sûr !
Cliente : Alors, cent grammes de mimolette, s'il vous plaît.
Fromager : Cent grammes de mimolette... 1€70... ça fait 7€30, s'il vous plaît.
Cliente : Voilà. Au revoir, bonne journée !
Fromager : Bonne journée à vous aussi !
客 : こんにちは。
チーズ屋 : こんにちは、お客様。今日は何になさいますか？
客 : おいしいカマンベールを1つください！
チーズ屋 : はい、どうぞ。1つ3€ですがよろしいでしょうか？
客 : 大丈夫です。それからエメンタールも200gほしいのですが。
チーズ屋 : 200gで...2€60です。他には？
客 : ミモレットはありますか？
チーズ屋 : ええ、もちろん！
客 : ではミモレットを100gください。
チーズ屋 : ミモレットが100gで1€70なので...合計7€30です。
客 : どうぞ。さようなら、よい一日を！
チーズ屋 : あなたもよい一日を！

(4) Un primeur (八百屋)

Cliente : Bonjour...
Primeur : Bonjour madame... vous désirez ?
Cliente : Je voudrais deux avocats, s'il vous plaît.
Primeur : Voilà...2€40. Ce sera tout ?
Cliente : Non, je voudrais aussi un kilo de pommes et deux kilos de tomates.
Primeur : Alors... un kilo de pommes...2€50, et deux kilos de tomates...13€60. Et avec ça ?
Cliente : Ce sera tout.
Primeur : Alors, 18€50 s'il vous plaît.
Cliente : Voilà. Merci, au revoir.
Primeur : Au revoir, bonne journée !
客 : こんにちは。
八百屋 : こんにちはお客様、何になさいますか？
客 : アボガドが2つほしいのですが。
八百屋 : どうぞ、2€40です。以上ですか？
客 : いえ、りんご1kgとトマト2kgをお願いします。
八百屋 : ええと...りんご1kgが2€50で、トマト2kgが13€60です。他には？
客 : それで全部です。
八百屋 : では、18€50 お願いします。
客 : どうぞ。ありがとう、さようなら。
八百屋 : さようなら、よい一日を！

II. (p. 94)

Cliente : Bonjour.
Boulangère : Bonjour. Vous désirez ?
Cliente : Je voudrais deux baguettes, s'il vous plaît.
Boulangère : Oui, et avec ça ?
Cliente : Un pain aux céréales, s'il vous plaît.
Boulangère : Voilà. Trois euros trente, s'il vous plaît.
Cliente : Merci, au revoir.
Boulangère : Au revoir, bonne journée !

客 : こんにちは。
店の人 : こんにちは。何になさいますか？
客 : バゲットを2つください。
店の人 : わかりました。他には？
客 : シリアルのパンを1つお願いします。
店の人 : どうぞ。3.30€です。
客 : ありがとう。さようなら。
店の人 : さようなら。良い一日を！

■ エクササイズ / Exercices

III. リスニング (p. 95)

Exercice d'écoute (p. 95)

	買おうと している物	量	値段(€)
(例)パン屋 boulangerie	☒ pain aux raisins ☐ baguette	☒ un ☐ deux	☒ 1,20 ☐ 1,50
(1) チーズ屋 fromagerie	☐ roquefort ☒ emmental	☒ 100 g ☐ 500 g	☒ 3,50 ☐ 6,50
(2) 肉屋 charcuterie	☒ jambon cru ☐ jambon cuit	☐ 3 tranches ☒ 6 tranches	☐ 2,90 ☒ 4,90
(3) 八百屋 primeur	☒ pêches ☐ fraises	☒ 1 kilo ☐ 1,5 kilo	☐ 2,60 ☒ 3,90

※スクリプト

(例) Exemple

Boulangère : Bonjour monsieur. Vous désirez...?
Client : Un pain aux raisins, s'il vous plaît !
Boulangère : Et avec ça ?
Client : C'est tout.
Boulangère : Alors ça fait 1,20 €, s'il vous plaît.
パン屋 : こんにちは。何になさいますか？
客 : レーズンパン1つお願いします！
パン屋 : それから？
客 : それで全部です。
パン屋 : では合計 1.20€です。

(1)

Fromager : Madame... qu'est-ce que je vous sers ?
Client : Je voudrais de l'emmental s'il vous plaît.
Fromager : Oui, vous en voulez combien ?
Client : Environ 100 grammes s'il vous plaît.
Fromager : Alors... 105 g, ça va ?
Client : Oui, oui.
Fromager : 3,50 €, s'il vous plaît.

チーズ屋 : お客様、何になさいますか？
客 : エメンタールがほしいのですが。
チーズ屋 : わかりました。どれくらいですか？
客 : 100g くらいお願いします。
チーズ屋 : そうですね…105g は大丈夫ですか？
客 : はいはい。
チーズ屋 : 3.50€お願いします。

(2)

Charcutier : Bonjour. Vous désirez ?
Client : Je voudrais six tranches de jambon cru, s'il vous plaît.
Charcutier : Six tranches... voilà. Et avec ça ?
Client : C'est tout, merci.
Charcutier : Alors... 4,90 €, s'il vous plaît.
Client : Voilà. Au revoir.

肉屋 : こんにちは。何になさいますか？
客 : 生ハムを 6 切れいただきたいのですが。
肉屋 : 6 切れですね…それから？
客 : それで全部です、ありがとう。
肉屋 : では…4.90€お願いします。
客 : はいどうぞ。さようなら。

(3)

Primeuse : Bonjour Monsieur.
Client : Bonjour Madame. Je voudrais des pêches. Un kilo, s'il vous plaît.
Primeuse : Très bien. Et avec ça ?
Client : Euh... c'est tout.
Primeuse : Alors... ça fait 3,90 € s'il vous plaît.
Client : Merci, au revoir !

八百屋 : こんにちは。
客 : こんにちは。桃がほしいのですが。1 キロ
お願いします。
八百屋 : わかりました。それから？
客 : えーと…それで全部です。
八百屋 : では…3.90€お願いします。
客 : ありがとう、さようなら！

文法メモ

Mémos grammaticaux

Leçon 1

自己紹介をする Premières présentations

→ 教科書 Manuel pp.12 – 15

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【あなたは日本人ですか？ — Est-ce que tu es japonais(e) ?】

1. 「tu」は親しい間柄の人に使い、「vous」はより形式的な関係を示します。大学では、学生同士は tu で呼び合い、先生と学生の間では vous を使います。
2. 一般的に、フランス語の名詞と形容詞は男性形か女性形かで違います。ただ、つづりや発音が同じであることもあります。
3. 男性形と女性形のもっともよくある違いは、女性形の最後に「e」がつくことです。この「e」は発音しませんが、これに先行する子音は発音します。(子音が語末にあるときは発音しません。)
4. ふつう、フランス語では名詞の前に冠詞がつけます。しかし、だれかの職業を言うときは例外で、冠詞が付きません。

例 : Je suis étudiant.

5. フランス語の動詞には活用があります。規則動詞は規則的に変化(活用)します。このルソンの「être」のような 不規則動詞は、活用が動詞によって違うので、活用をすべて覚える必要があります。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【私もです。／私は…。 — Moi aussi / Moi non plus / Moi, ...】

1. 「Moi aussi.」は、「私もです」という意味です。ただし、受け答えをする文が肯定文のときにだけ使います。否定文のときは、「Moi non plus.」を使います。
2. 同じ話題について、相手と違うことを言うときには、まず「Moi, ...」と言ってから始めましょう。この「Moi, ...」という表現は会話の中で重要な役割を果たします。これがないと、相手が言ったことを聞いていなかったという印象を与えかねません。

例 :

A : J'habite à Tokyo. 私は東京に住んでいます。

B : Moi, j'habite à Osaka. 私は大阪に住んでいます。

■ Mémos Point 1 :

【あなたは日本人ですか？ — Est-ce que tu es japonais(e) ?】

1. « tu » s'emploie avec des gens dont on est proche, « vous » dénote une relation plus formelle. À l'université, les étudiants se tutoient entre eux, et enseignants et étudiants se vouvoient.
2. Les noms et les adjectifs français sont en général différents au masculin et au féminin. Dans certains cas, l'orthographe et la prononciation sont les mêmes.
3. La différence la plus courante entre le masculin et le féminin est que le féminin prend un « e » à la fin. Ce « e » ne se prononce pas, mais quand il est présent la consonne qui précède se prononce (tandis qu'elle ne se prononce pas quand elle est la dernière lettre du mot).
4. En général, devant un nom il y a un article en français. Mais quand on dit la profession de quelqu'un, c'est une exception : pas d'article.

Ex : Je suis étudiant.

5. Les verbes français se conjuguent. Certains verbes sont réguliers, ce qui veut dire qu'ils varient (se conjuguent) d'une façon régulière. D'autres verbes, comme « être » dans cette leçon, sont irréguliers : il faut apprendre leur conjugaison par cœur.

■ Mémos Point 2 :

【私もです。／私は…。 — Moi aussi / Moi non plus / Moi, ...】

1. « Moi aussi » veut dire « watashimo ». Il s'emploie seulement lorsque la phrase qui précède est affirmative. Quand elle est négative, on emploie « Moi non plus ».
2. Quand on s'exprime sur le même sujet que son interlocuteur mais que l'on dit quelque chose de différent, il faut commencer sa phrase par « Moi, ... ».

Exemple :

A : J'habite à Tokyo.

B : Moi, j'habite à Osaka.

Cette expression est importante dans une conversation, parce que si on l'oublie on donne l'impression que l'on n'a pas écouté ce que l'interlocuteur a dit.

Leçon 2

今住んでいるところや出身地 について話す

Dire où on habite et d'où on vient

→ 教科書 Manuel pp.16-19

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【東京に住んでいますか？ — Est-ce que tu habites à Tokyo ?】

1. 動詞「habiter」は第一群規則動詞（-er 動詞）です。活用語尾「-e」「-es」「-ent」は発音しません。それに対し、活用語尾「-er」「-ons」「-ez」は発音します。この発音の違いをしっかりと区別するためのコツは、語尾を発音しないなら活用語尾の前、発音するなら活用語尾にアクセントをつけることです。ふつう、完璧な発音でなくてもわかってもらえますが、この発音は間違えると意味まで変わってしまうので注意が必要です。「J'habitais」は「住んでいました」（半過去）、「J'habite」は「住んでいます」（現在）という意味になります。

※ -er 動詞の発音とイントネーション

<発音>		
不定詞	- er	エ
je	- e	発音しない
tu	- es	発音しない
vous	- ez	エ
<イントネーション>		
不定詞	ha bi ter	
je	j'ha bi te	
tu	tu ha bi tes	
vous	vous_ha bi tez	

※ 「J'habite 〜」の発音に注意！

語末の「te」を誤って「テ」と発音すると、「J'habitais 〜。（私は〜住んでいました）」と過去の時制になり意味が違ってくるので、注意しましょう。

例：

Maintenant, 今（現在）

j'habite. 住んでいます。

je travaille. 働いています。

je mange. 食べています。

Avant, 前は / Autrefois, 昔は（半過去）

j'habitais. [テ] 住んでいました。

je travaillais. [イエ] 働いていました。

je mangeais. [ジェ] 食べていました。

2. 「de」は、母音や「h」で始まる名詞の前に来ると「d」になります。「je」(j')や「ne」(n')にも同じことが起こります。これをエリジョンと呼びます。

3. 「gare」は電車の駅、「station」は地下鉄の駅のことです。

■ Mémos Point 1 :

【東京に住んでいますか？ — Est-ce que tu habites à Tokyo ?】

1. Le verbe « habiter » est un verbe régulier. Les terminaisons « -e », « -es » et « -ent » ne se prononcent pas. Par contre, les terminaisons « -er », « -ons » et « -ez » se prononcent. Pour bien distinguer les terminaisons qui se prononcent et celles qui ne se prononcent pas, un petit truc pratique est de mettre l'accent sur la syllabe d'avant quand la terminaison ne se prononce pas, et sur la dernière syllabe quand la terminaison se prononce. En général, il n'est pas indispensable d'avoir une prononciation parfaite pour être compris. Mais ce point de prononciation est crucial, car si on se trompe le sens change : « j'habitais » veut dire « sundeimashita » et « j'habite » veut dire « sundeimasu ».

Verbes en -er : prononciation et intonation

<prononciation>

infinitif	-er	エ (é)
je	-e	ne se prononce pas
tu	-es	ne se prononce pas
vous	-ez	エ (é)

<intonation>

infinitif	ha bi ter
je	j'ha bi te
tu	tu ha bi tes
vous	vous_ha bi tez

※ Attention au prononciation 「J'habite 〜」

Quand on prononce le « te » final, (「テ (té)」), le sens change: "j'habitais" est au passé.

Exemple :

Maintenant, 今（現在）

j'habite. 住んでいます。

je travaille. 働いています。

je mange. 食べています。

Avant, 前は / Autrefois, 昔は（半過去）

j'habitais. [テ] 住んでいました。

je travaillais. [イエ] 働いていました。

je mangeais. [ジェ] 食べていました。

2. « de » se transforme en « d' » devant un nom qui commence par une voyelle ou un « h ». On appelle ce phénomène « élision ». « Je » et « ne » deviennent aussi « j' » et « n' ».

3. « gare » pour le train, « station » pour le métro.

Leçon 3

交通手段について話す Parler des transports

→ 教科書 Manuel pp.20 – 23

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【疑問詞を使った疑問文と、はい・いいえで答える疑問文 — Questions ouvertes et fermées】

1. はい・いいえで答える疑問文の形

フランス語では、「はい・いいえ」で答えたり、「A もしくは B」
という回答をしたりする疑問文には 3 つの構文があります。
この 3 つは、丁寧さの度合いが違います。

① くだけた言い方 : 主語 + 動詞 + 補語 ?

例 : Tu es étudiante ?

② 標準的な言い方 : Est-ce que + 主語 + 動詞 + 補語 ?

例 : Est-ce que tu es étudiante ?

③ かたい言い方 : 動詞 + 主語 + 補語 ?

例 : Êtes-vous étudiante ?

2. 疑問詞を使った疑問文の形

「はい・いいえ」で答える疑問文と同じく、「où どこ」、「quand
いつ」、「comment どのように」などの疑問詞を使った疑問文に
も、丁寧さの度合いによって 3 つの構文があります。

① くだけた言い方 : 主語 + 動詞 + 疑問詞 ?

例 : Tu habites où ?

② 標準的な言い方 : 疑問詞 + est-ce que + 主語 + 動詞 ?

例 : Où est-ce que tu habites ?

③ かたい言い方 : 疑問詞 + 動詞 + 主語 ?

例 : Où habitez-vous ?

他に、もう一つの形として「疑問詞 + 主語 + 動詞 ?」という
ものもありますが、これは非常にくだけた言い方です。

例 : Où tu habites ?

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【どうやってここに来ますか? — Tu viens ici comment ?】

1. 2 つ以上の交通機関を使う場合は「et」を使います。

例 : Je viens en train et en bus. 電車とバスで来ます。

状況によって使う交通機関が違う場合は「ou」を使います。

例 : Je viens en bus ou à pied. バスか歩きで来ます。

2. 2 つ以上の交通機関を使う場合は、1 番最後にだけ「et」を
つけます。(A, B et C. / A, B, C et D.)

例 : Je viens ici en métro, en train et en bus. ここには地下鉄、
電車とバスで来ます。

3. 「vélo 自転車」については、「à vélo」「en vélo」の 2 つの
言い方があります。

■ Mémos Point 1 :

【疑問詞を使った疑問文と、はい・いいえで答える疑問文 — Questions ouvertes et fermées】

1. Les questions fermées

Les questions fermées, de type « oui ou non » ou encore « A
ou B », peuvent être construites de trois manières différentes
en français. Chacune de ces constructions appartient à un
registre de politesse différent.

① Familier : sujet + verbe + complément ?

Ex : Tu es étudiante ?

② Courant : Est-ce que + sujet + verbe + complément ?

Ex : Est-ce que tu es étudiante ?

③ Soutenu : Verbe + sujet + complément ?

Ex : Êtes-vous étudiante ?

2. Les questions ouvertes

- Comme les questions fermées, les questions ouvertes,
construites avec « où », « quand », « comment », etc., peuvent
être construites de trois manières différentes.

① Familier : sujet + verbe + mot interrogatif ?

Ex : Tu habites où ?

② Standard : mot interrogatif + est-ce que + sujet + verbe ?

Ex : Où est-ce que tu habites ?

③ Soutenu : mot interrogatif + verbe + sujet ?

Ex : Où habitez-vous ?

Il existe une quatrième forme, très familière, qui est comme la
première forme sauf que le mot interrogatif est au début de la
phrase.

Ex : Où tu habites ?

■ Mémos Point 2 :

【どうやってここに来ますか? — Tu viens ici comment ?】

1. On utilise « et » quand on utilise deux moyens de transport
(« Je viens en train et en bus »), et « ou » quand cela dépend
des circonstances (« Je viens en bus ou à pied »).

2. Quand il y a plus de deux moyens de transport, on utilise "et"
entre les deux derniers, et des virgules avant.

Ex : Je viens ici en métro, en train et en bus.

3. Pour « vélo », on dit parfois « à vélo » et parfois « en vélo ».

Leçon 4

アルバイトについて話す Parler des petits boulots

→ 教科書 Manuel pp.24 – 27

■ 動詞のメモ :

【願望の表現 Expression de la volonté】

1. ～したい (英 : would like to)

- ・ j'aimerais = je voudrais
- ・ tu aimerais = tu voudrais
- ・ vous aimeriez = vous voudriez

※ 「J'aimerais」あるいは「Je voudrais」の後ろに「bien」がつくと、①本当にできるかどうかは分からない、または、②実際にはできない、というニュアンスになります

例 : J'aimerais bien travailler, mais je n'ai pas le temps.
アルバイトをしてみたいけれど、時間がない。

2. (どうしても) ～したい (英 : want)

- ・ je veux / tu veux / vous voulez

※ この表現は英語の「want」にあたり、とても強い表現です。よって、どうしてもしたいのだと極めて強く思っている場合でない限り、自分自身について述べるときにはほとんど使われません。

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【アルバイトをしていますか? — Est-ce que tu travailles ?】

1. 動詞の最後の発音に注意しましょう。「je travaille」と「tu travailles」の最後の「e」、「es」は発音しません。一方、「vous travaillez」や「j'aimerais travailler」の「ez」、「er」は発音します。

2. 「Je travaille dans un restaurant. レストランでアルバイトしています」と言うときの「restaurant レストラン」には、不定冠詞がつきます。多くのレストランの中の一つ、ということです。一方、「Je travaille à la cafétéria. 大学の食堂でアルバイトしています」というときの「cafétéria 大学食堂」には、定冠詞を使います。通常、大学あるいは学部のある特定の食堂だと分かるからです。

3. 「dans」と「à」の使い分けは、「dans + 不定冠詞」そして「à + 定冠詞」とするのが自然です。

4. フランス語の会話では、答えがあまり短いとぶっきらぼうで無関心な印象を与えてしまうことがあるので、「Oui.」や「Non.」とだけ言うのではなく、なるべく長めの答えをするように心がけましょう。

例 :

- Tu travailles ?

- [X] Oui. - [O] Oui, je travaille dans un café.

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【どうですか? — C'est comment ?】

1. 会話ボックスにある各文の主語は、「ce」または「c'」(英語の「it」にあたる)です。その後に来る形容詞は、常に男性形になります。

2. フランス語の会話では、自分の意見や感想をあいまいにせず、できるだけはっきりと述べましょう。その際は、「mais しかし」や「et そして」などを使って対比的あるいは並列的に述べると、より洗練された発言になります。例えば、「C'est facile, mais fatigant. 簡単だけど、疲れる」や、「Ça a l'air intéressant et bien payé. 面白そうだし、給料もよさそうだ」などというように、詳しく述べてみましょう。

■ Verbe : 【願望の表現 Expression de la volonté】

1. ～したい (en anglais : would like to)

- ・ j'aimerais = je voudrais
- ・ tu aimerais = tu voudrais
- ・ vous aimeriez = vous voudriez

※ « J'aimerais » ou « Je voudrais » sont employés avec « bien » quand : ① on ne sait pas si on peut le faire vraiment, ou ② on ne peut pas le faire en réalité. (Ex : « J'aimerais bien travailler, mais je n'ai pas le temps. » アルバイトをしてみたいけれど、時間がない。)

2. (どうしても) ～したい (en anglais : want to)

- ・ je veux / tu veux / vous voulez

※ Cette expression correspond au verbe “want to” en anglais et est donc très forte. On ne l'utilise quasiment jamais quand on parle de soi-même sauf quand on a une volonté très forte.

■ Mémos Point 1 :

【アルバイトをしていますか? — Est-ce que tu travailles ?】

1. Attention à la prononciation de la terminaison du verbe : on ne prononce pas le « -e » et le « -es » finaux de « je travaille » et « tu travailles ». On accentue la prononciation du « -ez » et du « -er » à la fin de « vous travaillez » et « j'aimerais travailler ».

2. « Je travaille dans un restaurant. » : on utilise l'article indéfini car il s'agit d'un restaurant parmi beaucoup d'autres.

« Je travaille à la cafétéria. » : on utilise l'article défini car il s'agit de celle de l'université, ou de celle de la faculté.

3. Il est plus naturel de dire « dans + (article indéfini) » et « à + (article défini) ».

4. Quand on discute en français, il faut éviter de donner des réponses trop courtes, sinon on donne l'impression d'être peu aimable ou de ne pas être intéressé.

Ex :

- Tu travailles ?
- Oui. X
- Oui, je travaille dans un café. O

■ Mémos Point 2 :

【どうですか？ — C'est comment ?】

1. Dans les expressions introduites dans la boîte de conversation, le sujet est « ça » ou « c' » (« it » en anglais). Les adjectifs qui suivent sont toujours au masculin.
2. Dans une conversation en français, on exprime clairement son opinion ou son impression. L'utilisation de « **mais** » (しか) ou « **et** » (そして) permet d'affiner ses jugements. Par exemple : « C'est facile, **mais** fatigant. 簡単だけど、疲れる » ou « ça a l'air intéressant **et** bien payé. 面白そうだし、給料もよさそうだ ».

Leçon 5

ペットなどについて話す

Parler de ses animaux domestiques, etc.

→ 教科書 Manuel pp.28 – 31

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【犬を飼っていますか？ — Est-ce que tu as un chien ?】

1. フランス語では、生物・無生物に関わらずすべての名詞に性（男性・女性）があります。
2. フランス語の冠詞には、不定冠詞と部分冠詞、そして定冠詞の3つがあります。このレッスンで学習する不定冠詞は数えることができる名詞に用いられ、単数の男性名詞には「un」が、単数の女性名詞には「une」が用いられます。男性名詞も女性名詞も複数になると「des」が用いられます。
部分冠詞は数えられない名詞のための冠詞で、単数や複数の区別はありません。男性名詞には「du」、女性名詞には「de la」が用いられますが、いずれも後に母音や無音の「h」で始まる名詞が来ると「de l'」という形に変わります。
不定冠詞と部分冠詞にあたるフランス語と英語・日本語の表現を大まかに比較すると、下の表ようになります。

フランス語	英語	日本語
un, une	a	1 つの
des	-	いくつかの
du, de la (de l')	some	いくらかの

定冠詞は Leçon 6 で学習します。

3. 否定文では、不定冠詞や部分冠詞はすべて「de」となり、その後に直接目的語代名詞が続きます。この「de」は「否定の de」と呼ばれます。ただし「de」の後に来る単語が母音あるい

は「h」で始まる場合、エリジオンが起き「de」は「d」となるので注意してください。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【どんな...を~ですか？ — Qu'est-ce que... comme... ?】

1. 「Qu'est-ce que... ?」は「何を...?」、一方、「Qu'est-ce que... comme... ?」は「何の・どんな...を...ですか?」という意味です。
2. ある物のモデルやブランドの名詞の性は、その物一般の名詞に一致します。例えば、「une voiture 車：女性形」なので「une Prius プリウス」、「un scooter スクーター：男性形」なので「un Honda ホンダのスクーター」、「un téléphone portable 携帯電話：男性形」なので「un Docomo ドコモの携帯電話」、となります。
3. 動物も種によって、男性名詞（un chat, un chien, un oiseau, un poisson, un hamster など）と女性名詞（une souris, une tortue など）に分かれます。一般的に動物の種に言及する時は、個体の雌雄に関わらずその名詞の性にしがいます。つまり、犬なら雄でも雌でも「un chien：男性形」、ねずみなら雄でも雌でも「une souris：女性形」、となります。その後に、必要なら雌雄の区別を伝えましょう。雌の場合は「C'est une femelle. 雌です」、雄の場合は「C'est un mâle. 雄です」と言います。

■ Mémos Point 1 :

【犬を飼っていますか？ — Est-ce que tu as un chien ?】

1. En français, tous les noms, qu'ils soient animés ou inanimés, ont un genre (masculin ou féminin).
2. En français, il y a trois types d'articles : l'article indéfini, l'article partitif et l'article défini. L'article indéfini vu dans cette leçon est utilisé avec les noms dénombrables, l'article masculin singulier est « un », mais le féminin singulier est « une ». Au pluriel, masculin et féminin, il devient « des ».
L'article partitif s'utilise pour les êtres non dénombrables, donc il n'a pas de singulier ni pluriel. Les masculin est « du », le féminin est « de la » mais dans les deux cas si le nom commence par une voyelle l'article partitif devient « de l' ».
Ce tableau montre les correspondances entre le français, l'anglais et le japonais.

français	anglais	japonais
un, une	a	1 つの
des	-	いくつかの
du, de la (de l')	some	いくらかの

On verra l'article défini dans la Leçon 6.

3. Dans les phrases négatives, tous les articles indéfinis ou partitifs deviennent « de » lorsqu'ils sont utilisés avec un complément d'objet direct (COD). On appelle ce « de » le « "de" de négation ». Attention : quand le mot qui suit « de » commence par une voyelle ou un « h », il y a élision, « de »

devient « d' ».

■ Mémos Point 2 :

【どんな...を～ですか? — Qu'est-ce que... comme... ?】

1. « Qu'est-ce que » veut dire 何, et « Qu'est-ce que... comme... ? » veut dire « 何の・どんな...を...ですか? ».

2. Quand on indique le modèle ou la marque d'un produit, le genre est celui du nom commun de la chose, par exemple, pour une voiture (féminin), on dit « une Prius », pour un scooter (masculin), on dit « un Honda », pour un téléphone portable (masculin), on dit « un Docomo », etc.

3. Les espèces d'animaux sont soit masculines (un chat, un chien, un oiseau, un poisson, un hamster, etc.), soit féminines (une souris, une tortue, etc.). En général, on commence à parler de son animal dans le genre de son espèce (masculin pour un chien, féminin pour une souris), puis si on les décrit plus précisément on peut préciser « C'est une femelle » / « C'est un mâle ».

Leçon 6

授業・科目について話す

Parler des matières et des profs

→ 教科書 Manuel pp.32 – 35

■ 動詞のメモ :

【動詞 aimer (好き) Le verbe « aimer »】

1. 「動詞 aimer 好き」の使い方

- 自分の家族以外の人について話すときには、「J'aime」は「愛している」という意味になります。恋人でも家族でもない人について、ただ「好き」と言いたい場合は、「J'aime bien」を使いましょう。

- 抽象的な事物や具体的なもの、動物について話すときには、「J'aime」と「J'aime bien」はほぼ同じ意味になります。

2. 動詞「préférer」は「aimer」と同じく規則動詞ですが、アクサンが変わります。

→ je préfère, tu préfères, vous préférez

3. 動詞「aimer」と「préférer」のあとでは、定冠詞 (le, la, les, l') を使います。

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【数学の先生は好きですか? — Est-ce que tu aimes bien le prof de maths ?】

1. フランス語では、定冠詞には 2 つの使い方があります。(1) 特定のなもの・人について話す場合 (「le prof de maths」) と (2) 一般的・抽象的なことについて話す場合 (「les maths」, 「le

baseball」など) です。

2. 代名詞 :

A. 直接目的語代名詞 (le / la / l' / les) は、特定のものの、つまり定冠詞 (「le prof de maths」) や所有形容詞 (「ton frère」) などがついている名詞や固有名詞を受けるのに使います。これらは動詞の前に置きます。このとき、「動詞 aimer」は母音から始まるので、男性形の「le」と女性形の「la」はどちらも「l'」になります。

B. 一般的なものについて話す場合は (「les maths」, 「le baseball」など)、直接目的語代名詞 (le / la / l' / les) で受けることは文法的には可能ですが、日常的なフランス語では自然ではありません。これらを受けるには代わりに「ça」を使います。ただし、数えられる名詞の複数形の場合は直接目的語代名詞で受けることができます。

例 : J'aime les chiens. → Je les aime.

3. 「ça」は不定形の動詞を受けるのにも使われます。

例 : J'aime travailler dans un café. → J'aime ça.

4. 直接目的語代名詞 (le / la / l' / les) は、人だけでなく事物や動物を受けることもできます。

例 : 自分の車について話すとき

→ Je l'aime bien. Elle est confortable.

私はそれ(自分の車)が好きです。快適です。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【はい、彼は感じがいいです。 — Oui, il est sympa.】

1. フランス語の品質形容詞はそれが修飾する名詞の性別と数に応じて変化します。この変化は名詞の近くに置かれて用いられる場合でも、「être」などを介して主語の属詞 (英語の補語) として用いられる場合でも同じです。ただし「C'est ~ .」の属詞は常に男性単数形です。

2. 品質形容詞の性数変化は、原則的に以下ようになります。

男性形 + e → 女性形 (grand → grande)

単数形 + s → 複数形 (grand → grands, grande → grandes)

但し、次のような例外があります。

<男性形→女性形>

① -e で終わる男性形 = 女性形 (triste → triste)

② -en, -on で終わる男性形

→ 女性形は -ne (bon → bonne)

③ -eux で終わる男性形

→ 女性形は -euse (joyeux → joyeuse)

④ -er で終わる男性形

→ 女性形は -ère (léger → légère)

⑤ -el で終わる男性形

→ 女性形は -elle (réel → réelle)

⑥ -et で終わる男性形

→ 女性形は -ète (complet → complète)

⑦ 例外的な形容詞 : vieux / vieille, beau / belle など

<単数形→複数形>

① s / x で終わる単数形 = 複数形 (gris → gris, heureux → heureux)

② -al で終わる単数形

→ 複数形は -aux (amical → amicaux)

③ -eau で終わる単数形

→ 複数形は -eaux (beau → beaux)

3. ふつうフランス語の品質形容詞は名詞の後に置かれますが、「bon / bonne (よい・おいしい)」、「petit / petite (小さい)」、「grand / grande (大きい)」など、日常的によく使われる短い形容詞には名詞の前に置かれるものもあります。

■ 追加表現のメモ :

相手と違う意見を言いたい場合は、動詞「trouver(～だと思う)」を使ってみましょう。角をたてずに自分の意見を述べることができます。代名詞を使う場合、以下のように言うことができます。

- 「Moi, je le trouve... + 男性形形容詞」、もしくは「Moi, je la trouve... + 女性形形容詞」

- 「Moi, je trouve ça... + 男性形形容詞」

■ Verbe :

【動詞 aimer (好き) Le verbe « aimer »】

1. L'utilisation du verbe "aimer"

Quand on parle de gens autres que des membres de sa famille, « J'aime » veut dire 愛している。Pour dire 好き, il faut utiliser « J'aime bien ».

Quand on parle de choses concrètes ou abstraites, ou d'animaux, « J'aime » et « J'aime bien » sont à peu près équivalents.

2. Le verbe « préférer » est un verbe régulier comme « aimer », mais l'accentuation est différente : je préfère, tu préfères, vous préférez.

3. Après les verbes « aimer » et « préférer » on emploie l'article défini : le, la, les, l'.

■ Mémos Point 1 :

【数学の先生は好きですか? — Est-ce que tu aimes bien le prof de maths ?】

1. En français, l'article défini est utilisé dans deux cas très différents : (1) pour parler de quelque chose ou quelqu'un de précis (« le prof de maths »), ou (2) pour parler de quelque chose de général (« les maths », « le baseball », etc.).

2. Pronoms :

A. Le pronom complément d'objet direct « le / la / l' / les » remplace quelque chose de précis, en général introduit par un article défini (« le prof de maths ») ou un adjectif possessif

(« ton frère »). Il se place avant le verbe : dans ce cas, comme *aimer* commence par une voyelle, le « le » masculin et le « la » féminin deviennent tous les deux « l' ».

B. Même si c'est possible grammaticalement, il n'est pas très naturel dans le français de tous les jours d'utiliser un pronom COD (« le / la / l' / les ») pour remplacer quelque chose de général (« le baseball », « la cuisine française », etc.). On utilise plutôt « ça ».

※ Cependant cela marche quand même quand le nom que le pronom COD remplace est un nom pluriel dénombrable.

Exemple : « J'aime les chiens » = « Je les aime ».

3. On utilise également « ça » pour remplacer un verbe à l'infinitif.

Ex : « J'aime travailler dans un café = J'aime ça ».

4. Le pronom COD (« le / la / l' / les ») peut être utilisé aussi bien pour faire référence à des choses ou des animaux qu'à des personnes. On peut dire par exemple à propos de sa voiture : « Je l'aime bien. Elle est confortable ».

■ Mémos Point 2 :

【はい、彼は感じがいいです。 — Oui, il est sympa.】

1. Les adjectifs qualificatifs s'accordent en genre et en nombre avec le nom qu'ils qualifient. Ceci est vrai dans le cas où l'adjectif est près du nom ainsi que dans le cas où l'adjectif est un attribut, par exemple dans les phrases avec le verbe « être ».

Par contre, l'adjectif est toujours au masculin singulier après « C'est... ».

2. Formation des adjectifs :

Cas général :

Masculin + e → féminin (grand → grande)

Singulier + s → pluriel (grand → grands, grande → grandes)

Il y a des exceptions :

< masculin → féminin >

① Adjectifs qui se terminent par « e » au masculin : pareil au féminin (triste → triste).

② Adjectifs qui se terminent par « en / on » au masculin : « -nne » au féminin (bon → bonne).

③ Adjectifs qui se terminent par « -eux » au masculin : « -euse » au féminin (joyeux → joyeuse).

④ Adjectifs qui se terminent par « -er » au masculin : « -ère » au féminin (léger → légère).

⑤ Adjectifs qui se terminent par « -el » au masculin : « -elle » au féminin (réel → réelle).

⑥ Adjectifs qui se terminent par « -et » au masculin : « -ète » au féminin (complet → complète).

⑦ Certains adjectifs sont irréguliers : vieux / vieille, beau / belle, etc.

< singulier → pluriel >

- ① Adjectifs qui se terminent par « s / x » au singulier : même chose au pluriel (gris → gris, heureux → heureux).
- ② Adjectifs qui se terminent par « -al » au singulier : « -aux » au pluriel (amical → amicaux).
- ③ Adjectifs qui se terminent par « -eau » au singulier : « -eaux » au pluriel (beau → beaux).

3. Les adjectifs qualificatifs se placent en général après le nom mais certains adjectifs courts et souvent utilisés tels que « bon / bonne », « petit / petite », « grand / grande » se placent avant le nom.

■ Expressions supplémentaires :

Si vous êtes en désaccord avec votre interlocuteur, vous pouvez utiliser le verbe « trouver ». On peut exprimer une opinion contraire à celle de son interlocuteur sans apparaître impoli. Avec un pronom, les constructions suivantes sont possibles :

- « Moi, je le trouve... + adjectif au masculin » ou « Moi, je la trouve... + adjectif au féminin ».
- « Moi, je trouve ça... + adjectif au masculin ».

Leçon 7

食べ物について話す Parler de ce qu'on mange

→ 教科書 Manuel pp.36 – 39

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【朝は何を食べますか？ — Qu'est-ce que tu manges le matin ?】

1. ここで出てくる冠詞は部分冠詞と不定冠詞です。部分冠詞は数えられない名詞につき、あるものの一部を指すときに使います。不定冠詞は数えられる名詞につきます。

2. レッスン 5 で見たように、不定冠詞 (un, une, des) は否定文では de / d' になります。

例 : J'ai un chien. → Je n'ai pas de chien.

Je mange un sandwich. → Je ne mange pas de sandwich.

部分冠詞でも同様です。

例 : Je mange du riz. → Je ne mange pas de riz.

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【パンが好きです。 — J'aime le pain.】

1. あるものを一般的・抽象的・概念的な意味で話す場合 (「J'aime le fromage / J'aime les croissants」)、数えられる

い名詞 (「du fromage」「de la salade」「de l'eau」) には定冠詞を単数形で使い、数えられる名詞 (「un croissant」「une pomme」「des spaghettis」) の場合は複数形で使います。

■ Mémos Point 1 :

【朝は何を食べますか？ — Qu'est-ce que tu manges le matin ?】

1. Les articles de cette boîte de structure sont des articles partitifs et des articles indéfinis. L'article indéfini s'emploie pour parler de choses dénombrables. L'article partitif s'emploie avec les choses que l'on ne peut pas dénombrer ou quand on parle d'une partie de quelque chose.

2. Comme nous l'avons vu dans la leçon 5, l'article indéfini (un, une, des) devient « pas de / pas d' » à la forme négative.

Ex :

J'ai un chien. → Je n'ai pas de chien.

Je mange un sandwich. → Je ne mange pas de sandwich.

Il en va de même pour l'article partitif (du, de la, de l').

Ex :

Je mange du riz. → Je ne mange pas de riz.

■ Mémos Point 2 :

【パンが好きです。 — J'aime le pain.】

1. Quand on parle de choses en général (« J'aime le fromage / J'aime les croissants »), on utilise l'article défini au singulier dans le cas des choses non-dénombrables (du fromage, de la salade, de l'eau) et l'article défini au pluriel dans le cas des choses dénombrables (un croissant, une pomme, des spaghettis).

Leçon 8

家事について話す Parler des tâches ménagères

→ 教科書 Manuel pp.40 – 43

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【あなたの家では誰が料理をしますか？ — Qui fait la cuisine chez toi ?】

1. 「Qui fait la cuisine chez toi ?」の「qui」は、文の主語を問う疑問代名詞です。これを長く言うと「qui est-ce qui」になります。「Qui fait la cuisine chez toi ?」はくだけた言い方、「Qui est-ce qui fait la cuisine chez toi ?」は標準的な言い方です。

2. 疑問代名詞の「qui」を含む疑問文の動詞は、「三人称単数 il / elle」と同じ活用になります。

3. 前置詞「chez」及び「C'est ...」という表現の後には、強勢

形代名詞 (moi, toi, vous) を使います。この強勢形代名詞は、「Et toi ?」、「Et vous ?」、「Moi aussi」、「Moi, je...」といった表現でもすでに学びました。

4. 所有形容詞 (「ma mère」「mon père」など) は所有者の性 / 数だけでなく、所有物の性 / 数によっても変わります。そのため少々難しく感じるかもしれませんが、「自分の家族について話す」というような限られた文脈の中でたくさん練習すれば、身につけることが出来るでしょう。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【料理をするのは私です。 — C'est moi qui fais la cuisine.】

1. 強調構文

「C'est...qui... ~するのは~です。」という表現は、強調構文といえます。

2. 「qui」の後に続く動詞は、「C'est...」の後に来る人称代名詞の人称に従って活用されるので注意しましょう。

例 :

Je fais la cuisine. → C'est moi qui fais la cuisine.

Ma mère fait la cuisine. → C'est ma mère qui fait la cuisine.

Mes parents font la cuisine. → Ce sont mes parents qui font la cuisine.

■ Mémos Point 1 :

【あなたの家では誰が料理をしますか？ — Qui fait la cuisine chez toi ?】

1. Dans la question principale de cette boîte de structure, « qui » est un pronom interrogatif qui se rapporte au sujet de la phrase. La version longue est « qui est-ce qui ».

« Qui fait la cuisine chez toi ? » est une tournure familière, alors que « Qui est-ce qui fait la cuisine chez toi ? » est courante.

2. Dans une phrase interrogative qui contient « qui », le verbe se conjugue comme pour « il / elle ».

3. Après « chez » et « C'est... », on utilise les pronoms forts : moi, toi, vous. Nous avons déjà vu ces pronoms dans le cadre des expressions « Et toi ? », « Et vous ? », « Moi aussi », « Moi, je... ».

4. Les adjectifs possessifs (« ma mère, mon père, etc. ») varient selon le possesseur mais aussi selon ce qui est possédé (genre et nombre). Ils sont donc un peu difficiles à utiliser, mais vous y arriverez si vous les pratiquez beaucoup dans un contexte restreint, comme ici pour parler de votre famille.

■ Mémos Point 2 :

【料理をするのは私です。 — C'est moi qui fais la cuisine.】

1. L'expression « c'est... qui... » est appelée une structure

d'insistance.

2. Il faut faire attention au verbe suivant « qui » parce qu'il se conjugue en fonction du pronom personnel placé après « c'est ».

Ex :

Je fais la cuisine. → C'est moi qui fais la cuisine.

Ma mère fait la cuisine. → C'est ma mère qui fait la cuisine.

Mes parents font la cuisine. → Ce sont mes parents qui font la cuisine.

Leçon 9

家族について話す Parler de sa famille

→ 教科書 Manuel pp.44 – 47

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【お兄(弟)さんは何歳ですか？ — Ton frère a quel âge ?】

1. フランス語では、年齢について言う時には動詞「avoir」を使います。

■ Mémos Point 1 :

【お兄(弟)さんは何歳ですか？ — Ton frère a quel âge ?】

1. En français, on utilise le verbe « avoir » pour exprimer l'âge.

Leçon 10

クラブ活動について話す Parler des loisirs

→ 教科書 Manuel pp.48 – 51

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【課外活動をしていますか？ — Est-ce que tu fais une activité ?】

1. 音楽やスポーツについて話すとき、「faire する」という動詞は部分冠詞とともに使います。

否定形では 「pas de / pas d'」になります。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【私は〇〇部のメンバーです — Je suis membre du club de 〇〇.】

1. このレッスンでは、「de」を用いた表現「être membre de ~ (〜のメンバーです)」を使います。

2. 特定の人やもの（例：自分の大学のクラブ）について言う場合は、定冠詞を使います。

例：le club de tennis （この大学の）テニス部

不特定の人やもの（例：あるクラブ）について言う場合は、不定冠詞を使います。

例：un club de tennis （ある）テニス部

詳しくは、レッスン4 « Je travaille dans un café. » / « Je travaille à la cafétéria. »を参照してください。

■ Mémos Point 1 :

【課外活動をしていますか？ — Est-ce que tu fais une activité?】

1. Quand on parle de musique ou de sport, le verbe « faire » est suivi d'un article partitif.

À la forme négative, cela devient « pas de / pas d' ».

■ Mémos Point 2 :

【私は〇〇部のメンバーです — Je suis membre du club de...?】

1. Dans cette leçon, on utilise une expression qui se construit avec « de » : « être membre de ~ ».

2. Quand on parle de quelqu'un ou quelque chose de précis (ex : club de son université), on utilise l'article défini: « le club de tennis ». Quand on parle de quelqu'un ou quelque chose qui n'est pas précisé (par exemple, un club parmi d'autres) , on utilise l'article indéfini : « un club de tennis ».

Voir la leçon 4 : « Je travaille dans un café. » / « Je travaille à la cafétéria ».

Leçon 11

習慣について話す

Parler de ses habitudes

→ 教科書 Manuel pp.52 – 55

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【よく肉を食べますか？ — Tu manges souvent de la viande ?】

1. 代名詞「en」は部分冠詞に先行される名詞か不定冠詞に先行される名詞を受けることができます。

例：

Je mange de la viande. = J'en mange.

（部分冠詞）

Je mange des spaghetti. = J'en mange.

（不定冠詞）

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【それを食べます。／それが好きです。 — J'en mange. / J'aime ça.】

1. ただし、一般的な物事について、「aimer」や「préférer」のような動詞とともに使うのは定冠詞です。この場合、代名詞の代わりに「ça」を使って言い換えることができます。

例：

J'aime les spaghetti. = J'aime ça.

J'aime le natto. = J'aime ça.

2. 否定疑問文

①フランス語では、よく否定疑問文を用います。以下のようなニュアンスを表現することができます。

＜ある意見に対する驚き＞

例：Tu n'aimes pas le natto ?

納豆が好きではないのですか？

＜確認＞

例：Vous ne comprenez pas ?

わからないのですか？

②否定疑問文で聞かれたことに対して否定的な返事をする場合は、「non」を使います。

例：

- Tu n'aimes pas le natto ?

納豆が好きではないのですか？

- Non. (Je n'aime pas le natto.)

はい。（納豆は好きではありません。）

肯定的な返事をする場合は、普通の疑問文で聞かれた時のように「oui」と言うことはできません。代わりに「si」を使います。

例：

- Vous ne comprenez pas ?

わからないのですか？

- Si. (Je comprends.)

いいえ。（わかります。）

この答え方に慣れるために、「non」や「si」の後に文章全体を続けて言うようにするとよいでしょう。

例：

- Non, je n'aime pas le natto.

はい、納豆は好きではありません。

- Si, je comprends.

いいえ、わかります。

③否定疑問文で質問をする場合、「Est-ce que」で始めるのは不自然です。

(x) Est-ce que tu n'aimes pas le natto ?

(O) Tu n'aimes pas le natto ?

Leçon 12

週末の過ごし方について話す Parler du week-end

→ 教科書 Manuel pp.56 – 59

■ Mémos Point 1 :

【よく肉を食べますか？ — Tu manges souvent de la viande?】

1. Le pronom EN peut remplacer un nom précédé d'un article partitif ou un nom précédé d'un article indéfini.

Ex :

Je mange de la viande. = J'en mange. (article partitif)

Je mange des spaghetti. = J'en mange. (article indéfini)

■ Mémos Point 2 :

【それを食べます。／それが好きです。 — J'en mange. / J'aime ça.】

1. Attention, quand on parle en général, comme par exemple avec le verbe « aimer » ou le verbe « préférer », on utilise un article défini. Dans ce cas, on utilise « ça » à la place d'un pronom.

Ex :

J'aime les spaghetti. = J'aime ça.

J'aime le natto. = J'aime ça.

2. Questions négatives

① En français, on pose souvent des questions négatives. Elles peuvent exprimer :

- la surprise par rapport à une idée qu'on se faisait : « Tu n'aimes pas le natto ? »

- la vérification : « Vous ne comprenez pas ? »

② Si l'on peut répondre négativement, on utilise « non » :

Ex :

- Tu n'aimes pas le natto ?

- Non. (Je n'aime pas le natto.)

Si l'on peut répondre affirmativement, on ne peut pas dire « oui » comme pour une question positive. On doit utiliser « si » :

Ex :

- Vous ne comprenez pas ?

- Si. (Je comprends.)

Pour vous habituer, vous pouvez dire la phrase entière après « non » ou « si » :

- Non, je n'aime pas le natto.

- Si, je comprends.

③ Quand on pose une question négative, il n'est pas naturel de la commencer par « Est-ce que » :

Est-ce que tu n'aimes pas le natto ? X

Tu n'aimes pas le natto ? O

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【今週末は働くつもりですか？ — Tu vas travailler ce week-end ?】

1. 近接未来形は、動詞「aller」の現在形 + 動詞の不定法です。他の助動詞も後ろに不定法をとります。

願望の表現 (Leçon 4 参照)、動詞「devoir」(～しなければならぬ) : 「je dois」「tu dois」「vous devez」、動詞「pouvoir」(～できる) : 「je peux」「tu peux」「vous pouvez」など

2. 曜日は、定冠詞がついている場合は「一般的に」という意味になり、冠詞がついていない場合は「今週の」という意味になります。

今週について話すとき

samedi

dimanche

ce week-end

ce soir

ce matin

一般的に話すとき

le samedi

le dimanche

le week-end

le soir

le matin

(レッスン 13 を参照してください)

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【早く寝るつもりです。 — Je vais me coucher tôt.】

1. 代名動詞が近接未来形になると、動詞は不定法のままですが人称代名詞が変わります。

例 : je vais me reposer, tu vas te reposer, vous allez vous reposer

2. まだ何をするか決めていない場合は、「Je ne sais pas. わかりません」「Je ne sais pas encore. まだわかりません」というふうに答えることができます。

■ Mémos Point 1 :

【今週末は働くつもりですか？ — Tu vas travailler ce week-end ?】

1. Le futur proche se construit avec le verbe « aller » au présent + l'infinitif du verbe. D'autres auxiliaires sont suivis d'un infinitif, comme les verbes de volonté (voir la Leçon 4) et des verbes comme « devoir » (je dois, tu dois, vous devez) et « pouvoir » (je peux, tu peux, vous pouvez).

2. Pour les jours de la semaine, quand ils sont précédés d'un article défini cela veut dire « en général », tandis que quand ils ne sont pas précédés d'un article on parle du jour de « cette semaine ».

Cette semaine :

samedi
dimanche
ce week-end
ce soir
ce matin

En général :

le samedi
le dimanche
le week-end
le soir
le matin
(voir leçon 13)

■ Mémos Point 2 :

【早く寝るつもりです。 — Je vais me coucher tôt.】

1. Lorsque les verbes pronominaux sont utilisés au futur proche, la partie verbale ne change pas (infinitif), mais le pronom varie selon la personne : je vais me reposer, tu vas te reposer, vous allez vous reposer.

2. Quand on n'a pas encore décidé ce qu'on va faire, on peut répondre « Je ne sais pas » ou « Je ne sais pas encore ».

Leçon 13

時間について話す Parler de l'heure

→ 教科書 Manuel pp.60 – 63

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【何時ですか？ — Il est quelle heure ?】

1. フランス語には、2 種類の時間の言い方があります。24 時間制と 12 時間制です。

①電車や飛行機の発着時間、開店・閉店時間、営業時間、テレビやラジオの番組表、などあらかじめ時刻が決められている場合はすべて 24 時間制（公的な時刻表現）で表します。

12 時間制（日常的な時刻表現）は日常生活で使います。午前、午後がはっきりしない場合は、「du matin（朝の）」または「du

soir（夜の）」を用いて聞いてみましょう。

例

Pierre vient à 9h (neuf heures).

- Du matin ?

- Non, du soir.

ピエールは 9 時に来ます。

-朝の？

-いいえ、夜の。

②24 時間制は 0 時から 23 時までです。「24 時」とは言わず、「0 時」と言います。12 時間制は、1 時から 11 時までです。「12 時」とは言わず、「midi（正午）」または「minuit（真夜中）」という語を用います。

分を表す表現も、それぞれ異なります。

24 時間制

14 :15 → quatorze heures quinze
(14 時 15 分)

14 :30 → quatorze heures trente
(14 時 30 分)

14 :40 → quatorze heures quarante
(14 時 40 分)

0 :10 → zéro heure dix
(0 時 10 分)

12 時間制

14 :15 → deux heures et quart
(2 時 + 4 分の 1)

14 :30 → deux heures et demie
(2 時 + 2 分の 1)

14 :40 → trois heures moins vingt
(3 時 – 20 分)

0 :10 → minuit dix
(真夜中 + 10 分)

2. このレッスンで練習したように、日常的な表現を使って時刻を表す場合は、一般的にきりのよい大まかな時刻で表します。例えば、「6 時 4 分前です」とは言わず、「6 時 5 分前です」と言います。

3. 「quel」は形容詞なので、修飾する名詞の性別と数に応じて変化します。レッスン 9 では男性単数形を用いましたが（「quel âge？」）、「heure」は女性名詞なので、ここでは女性単数形の「quelle」を用います。

4. 日常生活では、「Il est quelle heure？」と言います。丁寧に尋ねたい場合は、「Quelle heure est-il？」と言います。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【月曜日は何時に起きますか？ — Tu te lèves à quelle heure le lundi ?】

1. 曜日は、定冠詞がついている場合は「一般的に」という意味になり、冠詞がついていない場合は「今週の」という意味になります。

一般的に話すとき

le samedi
le dimanche
le week-end
le soir
le matin

今週について話すとき

samedi
dimanche
ce week-end
ce soir
ce matin

(レッスン 12 を参照してください)

2. 「quand」という語には 2 つの使い方があります。疑問文で「いつ〜?」という意味で使う場合と、このレッスンのように、等位接続詞として「〇〇のとき」という意味で使う場合です。

■ Mémos Point 1 :

【何時ですか? — Il est quelle heure ?】

1. En français, il existe deux systèmes pour dire l'heure : le système à 24 heures et le système à deux fois 12 heures.

① Le système à 24 heures (heure officielle) est utilisé pour tout ce qui concerne un horaire fixe : les trains, les avions, les heures d'ouverture et de fermeture des magasins et des services, les programmes de radio ou de télévision...

Le système à deux fois 12 heures (heure familière) est utilisé dans la vie courante. Dans les cas où il peut y avoir une confusion on demande une précision "du matin" ou "du soir":

Ex :

Pierre vient à 9h (neuf heures).

- Du matin ?

- Non, du soir.

② Dans le système à 24 heures, on compte de 0 à 23. On ne dit pas « 24h », on dit « 0h ». Dans le système à deux fois 12 heures on compte de 1 à 11 pour le matin, puis de 1 à 11 de nouveau pour l'après-midi. On ne dit pas « 12h » mais « midi » pour le matin et « minuit » pour le soir.

Pour exprimer les minutes, c'est différent aussi :

Système à 24 heures :

14 : 15 → quatorze heures quinze

14 : 30 → quatorze heures trente

14 : 40 → quatorze heures quarante

0 : 10 → zéro heure dix

Système à deux fois 12 heures :

14 : 15 → deux heures et quart

14 : 30 → deux heures et demie

14 : 40 → trois heures moins vingt

0 : 10 → minuit dix

2. Quand on dit l'heure à la manière familière, comme on le pratique dans cette leçon, on arrondit en général : on ne dit pas « Il est six heures moins quatre » mais « il est six heures moins cinq », par exemple.

3. « quel » est un adjectif, qui s'accorde donc avec le nom qu'il qualifie. Nous l'avons utilisé au masculin dans la leçon 9 (« quel âge ? »). Ici, « heure » est un nom féminin, donc on a la forme féminine, « quelle ».

4. Dans la conversation courante, on dit « Il est quelle heure ? ». Quand on veut parler de manière polie, on dit « Quelle heure est-il ? ».

■ Mémos Point 2 :

【月曜日は何時に起きますか? — Tu te lèves à quelle heure le lundi ?】

1. Pour les jours de la semaine, quand ils sont précédés d'un article défini cela veut dire « en général », tandis que quand ils ne sont pas précédés d'un article on parle du jour de « cette semaine ».

En général :

le samedi

le dimanche

le week-end

le soir

le matin

Cette semaine :

samedi

dimanche

ce week-end

ce soir

ce matin

(voir leçon 12)

2. « quand » a deux sens : il peut être utilisé comme mot interrogatif (« itsu ») ou comme conjonction de coordination (« OO no toki »), comme dans cette leçon.

Leçon 14

休暇中の活動について話す Parler des vacances

→ 教科書 Manuel pp.64 – 67

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【休みの間は何をしましたか？ — Qu'est-ce que tu as fait pendant les vacances ?】

1. この会話ボックスでは複合過去が使われています。ここでは、過去の出来事や行為を示します。

2. 複合過去は助動詞「avoir」もしくは「être」の現在形＋過去分詞で作ります。

3. ほとんどの動詞が助動詞に「avoir」を使います。助動詞に「être」を使うのは、場所の移動を表現する動詞や代名動詞です。

4. 規則動詞（-er 動詞）の過去分詞の作り方は、不定形の語末の「-er」を「é」に変えます。不規則動詞の場合は、それぞれの過去分詞を覚える必要があります。たとえば、「fait (faire)」「lu (lire)」「eu (avoir)」「vu (voir)」「venu (venir)」「sorti (sortir)」「pris (prendre)」などです。

5. 代名動詞の複合過去形は、動詞「être」を取ります。他の「être」をとる動詞と同じく、過去分詞には性数一致がおこります。

<主語>		<活用>
je	(男性・単数)	Je me suis reposé
	(女性・単数)	Je me suis reposée
tu	(男性・単数)	Tu t'es reposé
	(女性・単数)	Tu t'es reposée
vous	(男性・単数)	Vous vous êtes reposé
	(女性・単数)	Vous vous êtes reposée
	(男性・複数)	Vous vous êtes reposés
	(女性・複数)	Vous vous êtes reposées

6. この会話ボックスの質問のかたい言い方は、「Qu'avez-vous fait ... ?」です。

くだけた言い方は、「Tu as fait quoi ... ?」となります。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【それはどうでしたか？ — C'était comment ?】

1. レッスン 4 では「C'est + 形容詞の男性形」という構造を学習しました。この構造を使って過去のことにコメントする場合、複合過去形ではなく半過去形を使います。

2. よりニュアンスを表現するために「très とても」の副詞を使うようにしましょう。

ただし、「super 最高の」に「très」をつけることはできません。「super」の中には「très」の意味合いが既に含まれている

からです。「délicieux とてもおいしい」(= très bon) や「magnifique すばらしい」(= très beau) も同様です。

3. 否定形 (ne...pas...) を使う際には、活用した動詞 (ここでは「être」または「avoir」) を「ne」と「pas」ではさむようにするというのを覚えておきましょう。過去分詞はその後にきます。

例 : Je n'ai pas travaillé.

私は働かなかった。

これは他の否定形 (「ne...rien」など) の場合も同様です。

例 : Je n'ai rien fait.

私は何もしなかった。

■ Mémos Point 1 :

【休みの間は何をしましたか？ — Qu'est-ce que tu as fait pendant les vacances ?】

1. Le temps utilisé dans cette boîte de structure est le passé composé. Il indique ici un événement, une action dans le passé.

2. Le passé composé se construit avec un auxiliaire (avoir ou être) conjugué au présent + un participe passé.

3. On utilise l'auxiliaire « avoir » dans la majorité des cas. On utilise l'auxiliaire « être » avec les verbes qui expriment un mouvement avec changement de lieu, ainsi qu'avec les verbes pronominaux.

4. Pour les verbes réguliers en -ER, on forme le participe passé en enlevant le « -er » qui est à la fin de l'infinitif et en le remplaçant par « -é ». Pour les verbes irréguliers, il faut mémoriser leur participe passé. En voici quelques-uns : fait (faire), lu (lire), eu (avoir), vu (voir), venu (venir), sorti (sortir), pris (prendre).

5. Les verbes pronominaux se conjuguent au passé composé avec le verbe « être ». Comme pour les autres verbes qui se conjuguent avec le verbe « être », le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le sujet.

Exemple :

se reposer

Sujet		Conjugaison
je	un homme	Je me suis reposé
	une femme	Je me suis reposée
tu	un homme	Tu t'es reposé
	une femme	Tu t'es reposée
vous	un homme	Vous vous êtes reposé
	une femme	Vous vous êtes reposée
	plusieurs personnes, dont au moins un homme	Vous vous êtes reposés
	plusieurs femmes	Vous vous êtes reposées

6. La forme soutenue de la question de cette Boîte de Structure

est : « Qu'avez-vous fait...? » et la forme familière est : « Tu as fait quoi...? ».

■ Mémos Point 2 :

【それはどうでしたか? — C'était comment ?】

1. Dans la leçon 4, nous avons vu la structure « C'est + adjectif au masculin ». Quand on fait un commentaire au passé avec cette structure, il faut utiliser un autre temps du passé que le passé composé : l'imparfait.

2. Pour nuancer votre expression, essayez d'utiliser « très ». Attention, « super » ne peut pas être utilisé avec « très », car la nuance « très » est incluse dans le mot lui-même. C'est la même chose pour « délicieux » (= « très bon ») et « magnifique » (= « très beau »).

3. Pour la négation (ne...pas...), il faut se souvenir qu'elle se place de part et d'autre du verbe qui est conjugué : ici, « être » ou « avoir ». Le participe passé vient après.

Ex : Je n'ai pas travaillé.

C'est la même chose pour d'autres formes de la négation comme « ne...rien ».

Ex : Je n'ai rien fait.

- Oui.

はい。

- Oui, je suis déjà allé à Guam.

はい、グアムに行ったことがあります。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【それはいつ? — Quand ça ?】

1. 「Quand ça ? それはいつ?」という質問は会話でしか使われません。くだけた言い方です。

2. 「quand ... ーのとき」を使って過去の状況を伝えたい場合は、半過去形を使います。(例 : 「quand j'étais au lycée 私が高校生だったとき」)

「quand ... ーのとき」を使って過去の行為を伝えたい場合は、複合過去形を使います。(例 : 「quand je suis allé(e) en France 私がフランスに行ったとき」)

3. 「Est-ce que tu as déjà mangé... ? ーを食べたことがありますか?」という表現は、これまでの人生を通してその経験をしたことがあるかどうかを聞きたいときに使います。一方、ある特定の時点だけをとりあげて質問をするとき、例えば相手がフランスに行ったときにエスカルゴを食べたかどうかを尋ねる場合には、「déjà」は使いませんので注意しましょう。そのときは「Est-ce que tu as mangé des escargots, là-bas ? そこでエスカルゴを食べましたか?」などと言います。

Leçon 15

経験について話す

Parler de ses expériences

→ 教科書 Manuel pp.68 - 71

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【外国へ行ったことがありますか? — Tu es déjà allé(e) à l'étranger ?】

1. 「déjà」を複合過去の文で使うと、「～したことがある」という意味になります。

「jamais」を使った否定文は「～したことがない」という意味になります。

2. この会話ボックスのメインの質問に省略した形で返答できるのは、答えが否定文のときです。(「Non, jamais. いいえ、ありません。」) 答えが肯定文のときには、「Oui はい」と答えるか、きちんとした文章で答える必要があります。

例 :

Tu es déjà allé à l'étranger ?

外国に行ったことがありますか?

- Non.

いいえ。

- Non, jamais.

いいえ、ありません。

■ Mémos Point 1 :

【外国へ行ったことがありますか? — Tu es déjà allé(e) à l'étranger ?】

1. Lorsqu'on utilise « déjà » dans une phrase au passé composé, le sens devient « したことがある ». À la forme négative, avec « jamais », le sens devient « したことがない ».

2. Il est possible de donner une réponse courte à la question principale de cette boîte de structure, quand on répond par la négative (« Non, jamais »). Par contre, quand on répond positivement il faut soit dire « Oui » soit faire une réponse longue.

Exemple :

Tu es déjà allé à l'étranger ?

- Non.

- Non, jamais.

- Oui.

- Oui, je suis déjà allé à Guam.

■ Mémos Point 2 :

【それはいつ? — Quand ça ?】

1. La question courte « Quand ça ? » ne s'utilise que dans la conversation, elle est un peu familière.

2. Les réponses construites avec « quand... » peuvent contenir un verbe à l'imparfait quand le verbe décrit une situation passée (par exemple, « Quand j'étais au lycée ») ou un verbe au passé composé, quand le verbe décrit une action passée (par exemple, « Quand je suis allé(e) en France »).

3. Attention, on utilise « Est-ce que tu as déjà mangé... ? » pour demander si quelqu'un a eu cette expérience ou non. Si on parle d'un moment précis, par exemple si on demande à son interlocuteur s'il a mangé des escargots quand il est allé en France, il faut utiliser le passé composé sans « déjà » : « Est-ce que tu as mangé des escargots, là-bas ? ».

Leçon 16

地理について話す

Parler de la géographie

→ 教科書 Manuel pp.72 – 75

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【ルールを知っていますか？ — Tu connais Lille ?】

1. フランス語には、「知っている・わかる」という意味の動詞が 2 つあります。「connaître」は普通名詞か固有名詞と一緒に使い、「savoir」は「où」「comment」「pourquoi」などと一緒に使います。これが絶対のルールというわけではありませんが、この 2 つの動詞を使えるようになるシンプルなルールです。

より詳しい内容はこのブックレットの 50 ページを参照してください。

2. 国名にも性数の区別があります。「e」で終わる国名はほとんどの場合女性形です。「les États-Unis」(アメリカ合衆国)、「les Philippines」(フィリピン) など、複数形の国名もあります。

場所(〜で、〜に)を表す前置詞は、女性形、または母音で始まる国名の前であれば「en」を、男性形の国名の前であれば「au」を、複数形の国名の前であれば「aux」を置きます。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【どのくらい時間がかかりますか？ — Ça prend combien de temps ?】

1. 「ここから」は「d'ici」と言いますが、「ここへ・ここに・ここで」は「ici」と言い、「à」は付きません。ただ、「de... à...」(〜から〜まで)という表現を使うときには「de ... à ici」というふうに「à」が付きます。

2. 交通手段について話した文章に続く場合は、短く質問することもできます。

例：Je viens ici en bus. → Ça prend combien de temps ?

※ ここでの「Ça」 = 「venir en bus」を指します。

そうでなければ、何の話をしているのかきちんと言う必要があります。

例：Ça prend combien de temps de chez toi à ici ? / Ça prend combien de temps pour venir ici ? など。

■ Mémos Point 1 :

【ルールを知っていますか？ — Tu connais Lille ?】

1. Pour dire « 知る・分かる », il y a deux verbes en français. « Connaître » s'utilise avec un nom commun ou un nom propre, et « savoir » s'utilise avec « où, comment, pourquoi, etc. ». Ce n'est pas une règle absolue, mais pour utiliser ces deux verbes c'est une règle simple qui marche.

Pour plus de détails, voir ce livret p 49.

2. Les noms de pays sont masculins ou féminins. Les noms de pays qui se terminent par « e » sont féminins. Certains noms de pays sont au pluriel : les États-Unis, les Philippines.

Pour indiquer le lieu, devant le nom du pays on emploie la préposition « EN » pour les pays féminins et ceux qui commencent par une voyelle. Pour les pays masculins, on emploie la préposition « AU » et pour les pays au pluriel on emploie « AUX ».

■ Mémos Point 2 :

【どのくらい時間がかかりますか？ — Ça prend combien de temps ?】

1. « ここから » se dit « d'ici », mais « ここへ・ここに・ここで » se dit « ici », sans « à ». C'est différent quand on utilise « ici » avec l'expression « de... à... » (〜から〜まで) : « de ... à ici ».

2. Si la phrase qui précède parle du transport (par exemple, « Je viens ici en bus »), on peut poser une question courte (« Ça prend combien de temps ? » ; « Ça » = venir en bus). Sinon, il faut préciser de quoi on parle : « Ça prend combien de temps de chez toi à ici ? », « Ça prend combien de temps pour venir ici ? », etc.

Leçon 17

天候について話す

Parler du temps

→ 教科書 Manuel pp.76 – 79

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【パリでは夏はどんな天気ですか？ — Il fait quel temps à Paris en été ?】

1. 「Il fait...」「Il pleut」「Il neige」というのは決まった言い方です。「Il fait」の後には、常に天気を表す品質形容詞の男性形がきます。

2. できれば、度合いを表す副詞をつけてニュアンスを表現するようにしましょう。「assez 結構」「très とても」「trop すぎる」「pas très... あまり〜ない」などがよく使われます。「ちょっと」と言いたいときは、否定的な意味なら「un peu」、肯定的な意味なら「plutôt」を使いましょう。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【一番好きな季節はどれですか？ — Quelle est ta saison préférée ?】

1. 「quel」は形容詞なので、修飾する名詞の性別と数に応じて変化します。「saison」は女性名詞なので、ここでは女性単数形の「quelle」を用います。

2. 動詞「préférer」は、文脈によって、「一番好き」または「～の方が好き」という違う意味になるので注意しましょう。このレッスンでの質問（「一番好きなのは～？」）に答える場合の適切な表現は、「C'est...」です。

例：

- Quelle est ta saison préférée ?

一番好きな季節はどれですか？

- C'est l'automne.

秋です。

一方、「Je préfère l'automne.」と言うと、「秋のほうが好き」という意味です。

3. 質問なしで自分から話す場合に「～が一番好き」と言いたいときは、以下のような表現をします。

例： Ma saison préférée, c'est l'automne.

私が一番好きな季節は秋です。

また、「La saison que je préfère, c'est l'automne.」と言うこともできます。

■ Mémos Point 1 :

【パリでは夏はどんな天気ですか？ — Il fait quel temps à Paris en été ?】

1. « Il fait... », « Il pleut », « Il neige » sont des expressions figées. Après « Il fait », l'adjectif qui qualifie le temps est toujours au masculin.

2. Il est bon de nuancer ses affirmations en utilisant des adverbes comme « assez », « très », « trop » ou « pas très... » (あまり～ではない). Pour dire « ちょっと », il faut utiliser « un peu » si le sens est négatif et « plutôt » si le sens est positif.

■ Mémos Point 2 :

【一番好きな季節はどれですか？ — Quelle est ta saison préférée ?】

1. « quel » est un adjectif, qui s'accorde donc avec le nom qu'il qualifie. Ici, « saison » est un nom féminin, donc on a la forme féminine, « quelle ».

2. Attention, le verbe « préférer » veut dire, selon le contexte, 一番好き ou ～のほうが好き. Dans le cas de la question dans cette leçon, la réponse courte qui convient est « C'est... ».

Ex :

- Quelle est ta saison préférée ?

- C'est l'automne.

Si on dit « Je préfère l'automne. », cela veut dire « 秋のほうが

好き ».

3. Quand on parle de soi-même, on peut faire une phrase complète :

« Ma saison préférée, c'est l'automne ». On peut aussi dire
« La saison que je préfère, c'est l'automne ».

Leçon 18

過去について話す

Parler du passé

→ 教科書 Manuel pp.80 – 83

■ ポイント1 のメモ Mémos Point 1 :

【高校の時スポーツをしていましたか？ — Est-ce que tu faisais du sport au lycée ?】

1. 半過去形は過去の出来事を状態として、あるいは継続的な行為として相手に伝えるための時制です。日本語で言えば、「...でした」とか「...していました」という表現にあたります。

また「よく...したものでした」というような過去の習慣的な行為を言うこともできます。

2. 半過去形の活用は以下の通りです。

je		+ ais
tu		+ ais
il	直説法現在形 1 人称複数	+ ait
nous	nous の活用の語幹 (-ons	+ ions
vous	を取り除いた部分)	+ iez
ils		+ aient

3. 動詞「être」だけは「nous」の活用語尾が「- ons」で終わらないので、特別に「ét」を半過去形の語幹として用います。

4. 動詞「faire」の半過去形の発音は特殊なので注意しましょう。（「je faisais」「vous faisiez」の下線部分）

5. 半過去形で質問された場合は、ふつう半過去形で答えます。その後に複合過去形のコメントを付け加えることもあります。

例：

- Tu faisais de la musique, quand tu étais petit ?

（小さい時に音楽をやっていましたか？）

- Oui, je faisais du piano. J'ai fait du piano pendant 10 ans.

（はい、ピアノをやっていました。10 年間ピアノをやっていました。）

※ 完了した期間を表したいときは複合過去形を使います。

■ ポイント2 のメモ Mémos Point 2 :

【もうしていません。 — Je n'en fais plus.】

1. 「J'ai arrêté. やめました。」という短い答え（目的語の省略）も可能です。

きちんとした文にしたい場合は、「de + 動詞の不定法」か「定冠詞 + 名詞」を後ろに付けます。

例：J'ai arrêté de faire du tennis. （私はテニスをするのをやめました。）

J'ai arrêté le tennis. （私はテニスをやめました。）

2. 「ne ... plus」は「もう～ない」という意味で、文中では「ne ... pas」と同じ位置で使われます。

例：Je ne fais pas de tennis. = Je n'en fais pas.

Je ne fais plus de tennis. = Je n'en fais plus.

3. 「encore まだ」のかわりに「toujours 今も」を使うこともできます。

■ Mémos Point 2 :

【もうしていません。 — Je n'en fais plus.】

1. La réponse courte « J'ai arrêté » (sans complément) est possible.

Si on veut faire une phrase plus longue, dans le cas d'un verbe on utilise « de » + l'infinitif, et dans le cas d'un nom on utilise l'article défini.

Ex :

J'ai arrêté de faire du tennis.

J'ai arrêté le tennis.

2. « ne... plus » signifie もう～ ない, et s'emploie comme « ne... pas ».

Je ne fais pas de tennis. = Je n'en fais pas.

Je ne fais plus de tennis. = Je n'en fais plus.

3. A la place de « encore », on peut aussi utiliser « toujours ».

■ Mémos Point 1 :

【高校の時スポーツをしていましたか？ — Est-ce que tu faisais du sport au lycée ?】

1. L'imparfait est un temps utilisé pour parler d'un état ou une action continue dans le passé. En japonais, ça correspond aux expressions 「...でした」 ou 「...していた」. On peut exprimer aussi une action habituelle dans le passé comme 「よく...したものでした」.

2. On le forme de la manière suivante :

je		+ ais
tu	le radical de la 1ère	+ ais
il	personne du pluriel du	+ ait
nous	présent de l'indicatif	+ ions
vous	(enlever "-ons")	+ iez
ils		+ aient

3. Seul « être » est spécial : son radical est « ét- » à l'imparfait.

4. Attention à la prononciation du verbe faire à l'imparfait : je faisais, vous faisiez, etc. (EU)

5. Quand quelqu'un pose une question à l'imparfait, on répond en général à l'imparfait.

Mais on peut parfois ajouter un commentaire au passé composé.

Ex :

- Tu faisais de la musique, quand tu étais petit ?

- Oui, je faisais du piano. J'ai fait du piano pendant 10 ans.

Quand on veut parler d'une période révolue, on utilise le passé composé.

